

# THE YU AN TANG COLLECTION OF CHINESE PORCELAINS II

## 遇安堂藏中國瓷器 II

CHINA GUARDIAN HONG KONG SPRING AUCTIONS 2024

中國嘉德香港2024春季拍賣會

7 Apr, 2024 | 2024年4月7日

嘉德  
CHINA GUARDIAN  
Hong Kong  
德





# 中國嘉德香港2024春季拍賣會

## China Guardian Hong Kong Spring Auctions 2024



### 地點Venue:

香港會議展覽中心展覽廳5FG | 香港灣仔博覽道一號  
Hall 5FG, Hong Kong Convention and Exhibition Centre | 1 Expo Drive, Wan Chai, Hong Kong

拍賣廳Saleroom <div>A</div> <div>B</div>					
	3/4 (三Wed)	4/4 (四Thu)	5/4 (五Fri)	6/4 (六Sat)	7/4 (日Sun)
觀想——中國書畫四海集珍 Fine Chinese Paintings and Calligraphy	<div>預展 Preview</div> <div>10 am</div> <div>—</div> <div>8 pm</div>			拍賣Auction 10am	
台灣虛拙齋珍藏雅玩 Scholarly Pursuits from the Xu Zhuo Zhai Collection				拍賣Auction 11am	
風雅玉韻——香港重要私人藏玉 Alluring Rhymes: Jades from an Important Hong Kong Private Collection				拍賣Auction 1:30pm	
玄禮四方——中國古代玉器 Heavenly Rites: Fine Chinese Jade Carvings				拍賣Auction 2:30pm	
觀古——瓷器珍玩工藝品   玉器和雜項 Fine Chinese Ceramics and Works of Art: Jades and Works of Art				拍賣Auction 4pm	
亞洲二十世紀及當代藝術 Asian 20 <sup>th</sup> Century and Contemporary Art				<div>預展 Preview</div> <div>10 am</div> <div>—</div> <div>6 pm</div>	拍賣Auction 11am
大巧若拙——竹月堂藏瓷II Sublime as if Rudimentary: The Zhuyuetang Collection II					拍賣Auction 11am
遇安堂藏中國瓷器II The Yuantang Collection of Chinese Porcelains II					拍賣Auction 12pm
映水藏山——宮廷藝術與尚古美學 Enshrouded Within: Chinese Imperial Treasures and Archaic Antiquities					拍賣Auction 2pm
觀古——瓷器珍玩工藝品   瓷器 Fine Chinese Ceramics and Works of Art: Ceramics					拍賣Auction 3pm
龍年數字黃金郵票RWA收藏品專場 The First Ever Chinese RWA Digital Stamps: Year of the Dragon Gold Editions					拍賣Auction 4pm
琳琅——亞洲重要私人珍藏金石藝術 Important Collection of Chinese Bronze and Stone Art					拍賣Auction 4:30pm
珠寶及鐘錶展售會「Blooming」 Jewellery and Watches Selling Exhibition "Blooming"	10am-8pm			10am-6pm	10am-4pm

\* 各專場預展或至該拍賣會開始前 Exhibition will be closed prior to the auctions

### 同步代拍服務 Live Auction Platform

- 本專場將開通同步代拍服務  
This auction will provide Live Auction Platform
- 競買人須於拍賣日二十四小時前登錄中國嘉德官方網站（www.cguardian.com）或 App，完成網絡競投帳戶的註冊，並交納保證金  
Please register the Live Auction Platform account and pay a deposit on the China Guardian official website (www.cguardian.com) or App 24 hours ahead of the auction
- 詳情請諮詢客戶服務部  
Please feel free to contact our Client Services Department for more details  
+852 2815 2269 | +852 3959 5400 | +86 195 1870 1282



下載體驗同步代拍服務  
Download to experience  
the Live Auction Platform



# 重要通告

## IMPORTANT NOTICE

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下稱為“本公司”）舉辦的拍賣活動均依據本圖錄中所附之買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向本公司索取之賣家業務規則進行，參加拍賣活動的競投人須仔細閱讀並予以遵守。該等業務規則及規定可以公告或口頭通知之方式進行修改。

### 拍賣品之狀況

競投人應於拍賣前之展覽會上審看拍賣品，並對自己的競投行為承擔法律責任。如欲進一步了解拍賣品資料，請向業務人員諮詢。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第五條）。

### 受限制物料

(一)附有Ⓢ符號之拍賣品於編制圖錄當時已識別為含有受限制物料，而有關物料可能受到進出口之限制。有關資料為方便競投人查閱，而無附有該符號並非保證該拍賣品並無進出口之限制。由植物或動物材料（如珊瑚、鱷魚、鯨骨、玳瑁、犀牛角及巴西玫瑰木等）製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意，能取得出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書，反之亦然。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證/或證書，以及任何其他所需文件（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第三十條）。

(二)香港法例第586章《保護瀕危動植物物種條例》已於2018年6月8日作出相應的立法修訂，以履行2016年《瀕危野生動植物物種國際貿易公約》修訂中對黃檀屬所有種的規定。修訂列明的新物種包括黃檀屬所有種將受許可證管制。新管制措施將於2018年11月1日生效，該條例規定，凡進口、從公海引進、出口、再出口或管有列明物種的標本或衍生物，均須事先申領漁農自然護理署發出的許可證。

(三)《2018年保護瀕危動植物物種（修訂）條例》已於2018年1月30日通過，旨在加強管制進口及再出口象牙及象牙狩獵品。禁止進口及再出口象牙狩獵品及《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）的規定已經實施。在領有許可證情況下，為商業目的而管有的《公約》前象牙及《公約》後象牙可進行本地貿易。為了保護文物，古董象牙（指1925年7月1日前發生《修訂條例》規定情況的象牙）可獲豁免。但進口及再出口古董象牙需領有進出口許可證及《公約》前證明書。自2021年12月31日起，禁止為商業目的管有任何象牙，包括《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）。

### 電器及機械貨品

所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

### 語言文本

本公司買家業務規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件以及本圖錄中拍賣品之描述，均以中文文本為準，英文文本僅為參考文本。

### 版權

本公司已盡一切合理努力查找、聯繫和確認版權擁有者。如本圖錄內未有包含適當確認版權擁有者的資訊，本公司鼓勵版權擁有者通知本公司。本公司亦歡迎任何信息，以澄清被展示圖文的版權的擁有權。

本圖錄版權屬本公司所有。未經本公司書面許可，不得以任何形式對本圖錄的任何部分進行複製或進行其他任何形式的使用。

The auction to be held by China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as the "Company") will be conducted in accordance with the Conditions of Sale, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment contained in this Catalogue as well as the Conditions of Business for Sellers which are available from the Company, and Bidders wishing to participate in the auction must carefully read and comply therewith. Such Conditions and rules may be revised by way of an announcement or verbal notification.

### Condition of the Auction Properties

The Bidder should view the Auction Properties at the pre-auction exhibition, and will be legally liable for his or her bidding. For more information on the Auction Properties, please consult our business staff. The absence of a description of the condition of an Auction Property in the Catalogue does not mean that the Auction Property is free of flaws or defects (please refer to Article 5 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

### Restricted materials

(1) Auction Properties marked with a symbol were identified as containing restricted materials at the time of compiling the Catalogue, and the relevant materials may be subject to import and export restrictions. The relevant information is provided for the convenience of Bidders, and the absence of such a symbol on an Auction Property does not ensure that it is not subject to import and export restrictions. For items made of or containing botanical or animal materials (coral, crocodile, whale bone, tortoise shell, rhinoceros horn and Brazilian Rosewood, etc.), regardless of their year or value, may require application for permits or certificates before exportation outside Hong Kong, and application for other permits or certificates may be required when importing into countries outside Hong Kong. Please note that the securing of an export permit or certificate does not ensure that an import permit or certificate can be secured in another country, and vice versa. The Bidder should enquire about the regulations for the import of wild flora and fauna to the relevant government before participating in an auction. Buyers are responsible for obtaining any export or import permits/certificates and any other documents required (please refer to Article 30 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

(2) The corresponding legislative amendments have been made to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586 ("the Ordinance") in Hong Kong on 8 June 2018, concerning the amendments to Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora ("the CITES") which has been adopted in 2016. The newly scheduled species include Dalbergia Species will be subject to licensing control. The new controls will become effective on 1 November 2018. According to the Ordinance, unless exempted or otherwise specified, the import, introduction from sea, export, re-export or possession of endangered species or its derivatives, requires a license issued by Agriculture, Fisheries and Conservation Department.

(3) The Protection of Endangered Species of Animals and Plants (Amendment) Ordinance 2018 ("Ordinance") was enacted on 30 January 2018, which aims to enhance regulation on import and re-export of elephant ivory and elephant hunting trophies. New control measures banned the import and re-export of all elephant hunting trophies and pre-Convention ivory and post-Convention ivory items. The commercial possession of pre-Convention ivory and post-Convention ivory items are allowed to conduct local trading, which subject to licensing control. As a measure to protect culture relics, the trade in antique ivory (ivory that occurred before 1 July 1925 with the circumstances as prescribed by the Ordinance) will continue to be allowed. Import and re-export of antique ivory require a License to Import/ Re-export and a Pre-Convention Certificate. The possession for commercial purpose of all ivory (save for antique ivory) including pre-Convention ivory and post-Convention ivory will be prohibited from 31 December 2021.

### Electrical appliances and mechanical goods

All electrical appliances and mechanical goods are sold as is, and should not be assumed to be in working order. Before use, electrical appliances must be inspected and approved by a qualified electrical technician.

### Language

The Chinese versions of the Conditions of Business for Buyers, Conditions of Business for Sellers, and all other documents such as the terms, conditions, notices, forms, etc. contained in the Catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue, as well as of the descriptions of the Auction Properties in this Catalogue shall prevail, and the English versions are for reference only.

### Copyright

Every reasonable effort has been made to locate, contact and acknowledge copyright owners. If any proper acknowledgement has not been included here, copyright owners are encouraged to notify the Company. The Company also welcomes any information that clarifies the copyright ownership of any material displayed.

The copyrights in this Catalogue vest in the Company. Without the written permission of the Company, no part of this Catalogue may be reproduced or otherwise used in any manner.

# 競投登記須知

## IMPORTANT NOTICE ABOUT BIDDING REGISTRATION

一、閣下參與競投登記時須填寫競投人登記表格並提供有關身份證明文件，繳納保證金，以辦理登記手續。

二、競投登記時須提供之文件：

- 1、個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
- 2、公司客戶：公司註冊登記文件，法定代表人或授權代表人身份證明，及股東或董事證明文件。
- 3、代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。敬請注意，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司不接受第三方付款，此規定亦適用於代理人。如閣下代表他人參與競投，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司僅接受委託人之付款。
- 4、新客戶以及未在中國嘉德國際拍賣有限公司集團投得拍賣品的客戶，須提供銀行發出之信用證明。建議首次參與競投的新客戶於拍賣會前至少24小時辦理登記，以便有充足的時間處理登記資料。

三、本場拍賣會保證金為港幣伍拾萬元，如閣下是首次參與競投，或曾在本公司拍賣會辦理過競投登記手續，但尚未成功競投者，保證金為港幣一百萬元。（中國嘉德國際拍賣有限公司自2012年5月1日實施“嘉德註冊客戶計劃”，此計劃同樣適用於本場拍賣會。）閣下亦可透過本公司認可的同步代拍服務參與競投，並按指示繳納保證金。

四、所有保證金必須以電匯或信用卡/銀聯卡以港幣付款（閣下必須親自使用您名下的信用卡/銀聯卡）。

如閣下未能投得任何拍賣品，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將安排在拍賣結束後十四個工作日內退回閣下已付的保證金（不包含利息）。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司可用保證金抵銷閣下在中國嘉德國際拍賣有限公司集團的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用，將由閣下承擔。

五、本公司有權要求競投人提供財務狀況證明、擔保、存款證明及/或本公司可絕對酌情要求競投人為其有意競投的拍賣品提供的其他抵押。本公司保留調查競投人資金來源的權利。

I. When you register to bid, you must fill in a Bidder Registration Form, provide the relevant identity document, and pay a deposit in order to carry out the registration formalities.

II. Documents that must be provided at the time of bidding registration:

- (1) Individuals: identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.
- (2) Corporate clients: valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, and proof of shareholding or directors.
- (3) Agent: identity document of the agent, identity document of the Bidder represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder. Please note that China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. does not accept payment from third parties, and this also applies to agents. If you bid on the behalf of another, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will only accept payment from the principal.
- (4) New clients and clients who have yet to successfully bid on an Auction Property under the auspices of the China Guardian Auctions Co., Ltd. group must provide a proof of creditworthiness issued by a bank. We would recommend that new clients who are to bid for the first time register at least 24 hours before the auction so as to allow sufficient time for processing of the registration materials.

III. Deposit for this auction is HKD500,000. If you are our new client or you have not won the bid in the past, the deposit is HKD1,000,000. (China Guardian Auctions Co., Ltd. implemented the “Guardian Registered Client Programme” on May 1st, 2012. The programme is applicable to this auction.) You can also attend the auction through Live Auction Platform authorized by the Company and pay deposit as require.

IV. All deposits must be paid in HK dollars by electronic transfer or credit card/UnionPay Card (you must yourself use the credit card/UnionPay Card issued in your name).

If you fail to successfully bid on any Auction Property, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will arrange to refund your deposit (without interest) within 14 working days after conclusion of the auction. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. may use the deposit to offset any amounts that you may have outstanding with the China Guardian Auctions Co., Ltd. group. Any losses or charges relating to conversion of the refund will be borne by you.

V. The Company has the right to require the Bidder to provide proof of his or her financial standing, security, proof of bank deposit and/or other collateral that the Company may, at its absolute discretion, require the Bidder to provide for the Auction Property that he or she intends to bid for. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

# 財務付款須知

## IMPORTANT NOTICE ABOUT PAYMENT

- 一、拍賣成交後，買家應支付落槌價、佣金以及任何買家之費用。拍賣成交日起七日內，買家應向本公司付清購買價款並提取拍賣品。

### 買家佣金比率

每件拍品落槌價適用佣金比率之級距	佣金比率
HK\$ 5,000,000或以下之部分	20%
逾HK\$ 5,000,000至HK\$ 20,000,000之部分	17%
逾HK\$ 20,000,000之部分	14%

- 二、自拍賣成交日起的第三十一日起，買家須為本次拍賣會未領取的拍賣品支付儲存費，每件每月港幣800元。儲存不足一個月者，亦須繳付整月儲存費。儲存費不包括其他額外費用，如保險和運輸費，其他額外費用將會另行收取。

- 三、本公司接受以下幾種付款方式：

**電匯** 付款方式可以以電匯的方式直接轉入本公司的銀行賬戶。港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

1. 開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司  
香港中環皇后大道中1號

銀行賬號：652-050303-838

收款銀行代碼：HSBCHKHHHKH

2. 開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司  
香港中環花園道3號中國工商銀行大廈

銀行賬號 (HKD): 861-520-139849

銀行賬號 (USD): 861-530-172854

收款銀行代碼：UBHCHKHH

3. 開戶銀行：中國銀行(香港)有限公司  
香港中環花園道1號中銀大廈

銀行帳戶(HKD): 012-916-2-036444-3

銀行帳戶(USD): 012-916-2-036445-6

收款銀行代碼：BKCHHKHHXXX

請將匯款指示連同您的姓名及競投牌號或發票號碼一起交予銀行。

**信用卡/銀聯卡** 買家如以信用卡、銀聯卡方式支付購買價款，則需按銀行規定承擔相當於付款金額一定百分比的銀行手續費，且買家本人須持卡到本公司辦理。本公司接受信用卡付款之上限為港幣1,000,000元（每一場拍賣），但須受有關條件與條款約束。

**支票** 本公司接受以香港銀行港元開出之個人支票與公司支票及銀行本票，但請留意買家須於支票或銀行本票兌現後方可提取拍賣品。本公司不接受旅行支票付款。

**現金** 如以現金繳付款項，則可立即提取拍賣品。惟本公司恕不接受以一筆或多筆付款形式用現金支付超過港幣80,000元或同等價值外幣之款項。

- 四、所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一工作日公佈的港幣與該貨幣的匯價折算，並以本公司所發出之單據上所列之匯率為準。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

- 五、本公司將向競投人登記表格上的姓名及地址發出售出拍賣品的賬單，且登記的姓名及地址不得轉移。

- 六、本公司不接受除買家外的任何第三方付款。此項規定亦適用於代理人。如代理人代表他人參與競投，僅接受委託人的付款。除接受買家付款外，本公司保留拒收其他來源付款的權利。

- I. After a successful bid, the Buyer shall pay the Hammer Price, Buyer's Commission and any Buyer's Expenses. The Buyer shall pay the purchase price to the Company in full and collect the Auction Property within 7 days from the Sale Date.

### BUYER'S COMMISSION RATES

Portion of Hammer Price Subject to Applicable Commission Rate	Applicable Commission Rate
Up to and including HK\$ 5,000,000	20%
Above HK\$ 5,000,000 up to and including HK\$ 20,000,000	17%
Above HK\$ 20,000,000	14%

- II. Where an Auction Property has not been collected, the Buyer must pay a storage Fee at the rate of HKD800 per lot per month starting from the 31st day following the Sale Date. For any period of storage of less than one month, the Storage Fee for a whole month must nevertheless be paid. The Storage Fee does not include other additional charges, such as insurance and freight, which shall be charged separately.

- III. The Company accepts the following payment methods:

**Electronic transfer:** the preferred method of payment is electronic transfer, with the payment transferred directly into the Company's bank account.

HKD and USD accounts:

Account Name: China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

1. Bank: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

1 Queen's Road Central Hong Kong

Account No.: 652-050303-838

Swift Code: HSBCHKHHHKH

2. Bank: Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.

ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No. (HKD): 861-520-139849

Account No. (USD): 861-530-172854

Swift Code: UBHCHKHH

3. Bank: Bank of China (Hong Kong) Limited

Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No.(HKD): 012-916-2-036444-3

Account No.(USD): 012-916-2-036445-6

Swift Code: BKCHHKHHXXX

Please submit the remittance instruction together with your name and paddle number or invoice number to the bank.

**Credit Card/UnionPay Card:** if the Buyer opts to pay the purchase price by credit card or UnionPay Card, he or she shall be required to bear the bank service charges in an amount equivalent to a certain percentage of the payment in accordance with the bank's regulations, and the Buyer must carry out the payment by presenting himself or herself in person at the Company with the card. The Company accepts payments by credit card up to a maximum of HKD1,000,000 per auction sale, subject to the relevant terms and conditions.

**Cheque:** the Company accepts personal and company cheques and cashier order drawn in HK dollars in Hong Kong banks, but please keep in mind that the Auction Property may be collected only after such a cheque or cashier order has been cleared. The Company does not accept payment by traveller's cheque.

**Cash:** if payment is made in cash, the Auction Property may be collected immediately. However, the Company does not accept sums exceeding HKD80,000 (or an equivalent amount in foreign currency) paid in cash either in a single or multiple installments.

- IV. All payments shall be made in Hong Kong Dollars. If the Buyer makes payment in a currency other than the Hong Kong Dollar, the conversion shall be made at the rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate between the Hong Kong Dollar and the currency in question posted by The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Ltd. on the working day preceding the date of payment by the Buyer, and the exchange rate indicated on the document issued by the Company will prevail. All of the bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

- V. The Company will send an invoice for the sold Auction Property in the name and to the address indicated on the Bidder Registration Form, and the registered name and address may not be transferred.

- VI. The Company does not accept payment from any third party other than the Buyer. This provision applies to agents as well. If an agent bids on the behalf of another, we will only accept payment from the principal. In addition to accepting payment from the Buyer, the Company reserves the right to refuse payment from other sources.

瓷器工藝品  
專家團隊及拍賣查詢  
Ceramics and Works of Art  
Specialists and Auction Enquiries

查詢 General Enquiries: woa@cguardian.com.hk + 852 2815 2269



王晶  
瓷器工藝品部  
總經理及資深專家

Wang Jing  
General Manager,  
Senior Specialist  
Ceramics and Works of Art  
richardwang@cguardian.com.hk



傅麗叶  
瓷器工藝品部  
高級業務經理

Freya Fu  
Senior Manager  
Ceramics and Works of Art  
freyafu@cguardian.com.hk



孫維詩  
瓷器工藝品部  
高級業務經理

Esther Sun  
Senior Manager  
Ceramics and Works of Art  
esthersun@cguardian.com.hk



張叢輝  
瓷器工藝品部  
業務經理

John Chong  
Manager  
Ceramics and Works of Art  
johnchong@cguardian.com.hk



朱洛瑤  
瓷器工藝品部  
業務助理

Natalie Che  
Assistant  
Ceramics and Works of Art  
natalieche@cguardian.com.hk

本圖錄封面選自第 xxx 號拍賣品  
封二選自第 xxx 號拍賣品  
封三選自第 xxx 號拍賣品  
封底選自第 xxx 號拍賣品  
本圖錄印刷成本為港幣 xxx 元



中國嘉德香港  
微信公眾平台

Front Cover: Lot xxx  
Second Cover: Lot xxx  
Third Cover: Lot xxx  
Back Cover: Lot xxx  
Catalogue Printing Cost : HKD xxx



中國嘉德  
微信公眾平台



## 遇安堂藏中國瓷器 II

2024 年 4 月 7 日 星期日 下午 12:00

拍賣品 595 – 624 號

香港會議展覽中心 | 展覽廳 5FG

## The Yu An Tang Collection of Chinese Porcelains II

Sunday, April 7, 2024 12:00 pm

Lot 595 to 624

Hong Kong Convention and Exhibition Centre | Hall 5FG

595 A Langyao Red-Glazed Bottle Vase, Tianqiuping

Qing Dynasty, Kangxi Period (1662-1722)

13.5 cm high

清康熙

郎窯紅釉小天球瓶

HKD: 150,000-200,000

USD: 19,200-25,500

---

小圓口，長直頸，溜肩，鼓腹，圈足。瓶身外施郎窯紅釉，底罩透明米黃色釉，帶細小開片。其上身纖盈下身沉圓，穩而不拙，俊秀挺拔。釉面紅亮，玻璃質感強，口沿色淺，如「燈草邊」，釉不及底，近底邊緣釉垂色濃，如同血漿，皆應「明如鏡，潤如玉，赤如血」，「脫口垂足郎不流」。「郎紅」仿明宣德寶石紅釉，開創了康熙紅釉之先河，睽違數百年，依然風騷獨領，此品工料俱佳，可視為同類器中珍品。

---



596 A Biscuit-Decorated Sancai-Glazed 'Qilin' Brush Washer  
Kangxi Six-Character Mark and of the Period (1662-1722)  
14.5 cm diam.

清康熙  
素三彩麒麟筆洗  
「大清康熙年製」六字三行楷書款

HKD: 350,000-450,000  
USD: 44,700-57,500



款識

**PROVENANCE:**  
J.M. Hu collection  
An American East Coast private collection  
Christie's New York, 15 September 2009, lot 375

來源：  
胡惠春舊藏  
美國東海岸私人收藏  
紐約佳士得，2009年9月15日，拍品編號375

斂口，微弧腹，平底，底心內凹滿釉，四周露胎一周，為玉璧底形制，底心書「大清康熙年製」六字三行青花楷書款。此洗口沿處施白釉，內外壁以素三彩為飾，內壁設開光四處，內繪玉磬、海螺紋樣，四周繪菱形錦地，內各含四瓣形花朵。洗內底飾麒麟，口吐祥雲，立於翻騰的海水江崖之上，生動威嚴。外壁以海浪紋為地，海水呈旋渦狀動勢，掀起陣陣浪花，海浪上等距間飾道教暗八仙紋飾：魚鼓、寶劍、花籃、笊籬、葫蘆、扇子、陰陽板、橫笛，紋飾繁複而有序。素三彩是康熙朝瓷器中的名品，因其色調冷豔、素雅，用彩作底色釉，不施紅彩，以黃綠紫三種色料為主，並輔以少量白、墨兩色作搭配圖案而得名。





597 A Pair of Famille Verte 'Fish' Dishes

Qing Dynasty, Kangxi Period (1662-1722)

Each, 19.7 cm diam.

清康熙

五彩魚藻紋碟一對

HKD: 200,000-300,000

USD: 25,500-38,300

---

成對，敞口，淺弧腹，圈足。內外壁均繪魚藻紋，水草浮萍漂浮搖曳，襯托出「水」的動感，浮萍之間六尾遊魚呈追逐之勢，魚兒以紅彩勾腮描鱗，淡紅色染魚，青花點睛，體態肥腴，游姿各異，描繪精細逼真，寓意富貴有餘。盤心一尾鯉魚由水中一躍而起，富具動感，另一尾則悠然自得，游戈於荷蓮之間。整體構圖飽滿無繁縟氣，密而不亂。

---



598 A Blue and White 'Immortal' Rouleau Vase, Bangchuiping  
Qing Dynasty, Kangxi Period (1662-1722)  
47.5 cm high

清康熙  
青花「群仙祝壽」棒槌瓶

HKD: 250,000-350,000  
USD: 31,900-44,700

---

盤口，直頸，豐肩，筒腹，圈足，底部青花繪雙圈。通體施白釉，釉色潔白光滑，頸中部起棱，以青花分別繪回紋、如意雲頭紋、連珠紋、旋紋、齒紋等各一周，腹部青花飾通景「群仙祝壽」圖。畫面中祥雲繚繞，一仙士單手念訣，呈現出龍鳳飛舞直沖雲霄。周圍站立數仙觀之，或右手揮舞作凝視狀，或雙手聚攏作沉思狀，眾仙神態各異，表情生動傳神，手持各式法器。青花勾勒人物衣紋及面部，飄逸靈動，道骨仙風，且色澤明快，筆法細膩精緻，是康熙時期青花棒槌瓶的傑作。相似畫片可見《浮生百態——十七世紀的中國瓷器·青花人物篇》所載清康熙·青花群仙圖筆筒，圖錄編號 32。

---











599 A Blue and White 'Landscape' Brushpot  
Kangxi Six-Character Mark and of the Period (1662-1722)  
18.2 cm diam.

清康熙  
青花開光「山水人物」圖三足筆筒  
「大清康熙年製」六字三行楷書款

HKD: 700,000-900,000  
USD: 89,400-114,900



款識

**PROVENANCE:**  
Dr. John Pullan collection, UK  
Spink & Son Ltd., London  
James E. Breece III collection, Chicago, USA  
Christie's New York, 18 September 2003, lot 311

來源:  
英國 John Pullan 醫生舊藏  
倫敦 Spink & Son Ltd.  
美國芝加哥 James E. Breece III 先生珍藏  
紐約佳士得, 2003 年 9 月 18 日, 拍品編號 311

**LITERATURE:**  
Spink & Son Ltd., *Chinese Blue & White Porcelain from the Pullan Collection*, London, 1998, pl.22

出版:  
Spink & Son Ltd., 《Chinese Blue & White Porcelain from the Pullan Collection》, 倫敦, 1998 年, 圖錄編號 22

**EXHIBITED:**  
Spink & Son Ltd., *Chinese Blue & White Porcelain from the Pullan Collection*, London, 16-30 November 1998

展覽:  
Spink & Son Ltd., 《Chinese Blue & White Porcelain from the Pullan Collection》, 倫敦, 1998 年 11 月 16 日至 30 日







圓口，直筒，玉璧底，底承三足，底心施釉，內以青花書「大清康熙年製」三行六字楷書款。胎體堅實，釉質瑩潤。此件筆筒造型端正挺秀，胎質細膩潔白，通體施白釉。外壁以青花為飾，等距設開光三處，分繪山水人物故事圖，遠山蒼翠，近樹蔥蘢，虬枝崢嶸。其下，江河滾滾，波光粼粼。人或泛舟江上，或欲上橋渡江，景色悠然，具有濃厚的文人氣息。充分利用青花的濃淡、色澤，將山石之紋理、樹木繁茂之程度，以及前後景的空間關係，表現得淋漓盡致，仿佛將一幅山水畫鋪展其上。本拍品形制敦厚，胎精釉潔，畫工精湛，且來源清晰，實為康熙官窯青花文房器佳作。



600 A Blue and White 'Floral' Bottle Vase, Biqiping  
Yongzheng Six-Character Mark and of the Period (1723-1735)  
32.5 cm high

清雍正  
青花纏枝四季花卉紋荸薺瓶  
「大清雍正年製」六字二行楷書款

HKD: 1,200,000-1,800,000  
USD: 153,300-229,900



款識

**PROVENANCE:**  
An American private collection  
Sotheby's New York, 19 March 1997, lot 252

來源：  
美國私人舊藏  
紐約蘇富比，1997年3月19日，拍品編號252

**EXHIBITED :**  
Minneapolis Institute of Arts, USA,  
1997-2008 (on loan)

展覽：  
美國明尼阿波利斯美術館，1997-2008年（借展）









參閱圖：中國嘉德（香港），2014年10月7日，拍品編號1083，成交價港幣27,600,000

直口，長頸，溜肩，扁腹，圈足外撇。底足雙圈青花內書「大清雍正年製」二行六字楷書款識，字跡工整，章法嚴謹，筆力穩勁。整體造型挺拔俊美，尤以下腹部分修胎難度極大，胎體細膩白潤，工藝精美。瓶外壁以青花繪製紋樣，口沿下方四道青花弦紋內繪卷草紋，頸部及腹部主體滿繪纏枝四季花卉紋，蓮花、菊花、牡丹、番蓮，輔以忍冬和小花，花朵鮮活飽滿，枝葉茂盛繁密，枝蔓線條纖細，花與葉佈局飽滿，顯得疏朗有致。整器青花發色濃淡相宜，紋飾繁縟細密，層次分明，線條流暢清晰，點染細膩。十四朵各式祥花綻放於枝葉之間，紋飾佈局細密緊湊，青花發色豔麗有加，所選花朵的種類及花與葉的搭配均體現出明顯的宣德風格。

本品在青花畫法、和主題紋飾的選擇等方面均體現出濃厚的宣窯遺風，搭配有清一代新創的小荸薺瓶之造型，可謂一件雍正御窯法古卻不泥古之佳作。整器韻味與宣窯之作相比少一份清冽豪邁，多一份清秀文雅，直接體現了雍正皇帝本人細膩的內心世界，承襲經典，跨越古今。

相似藏品見倫敦蘇富比1990年12月11日，拍品編號323，黃地青花者可見中國嘉德（香港），2014年10月7日，拍品編號1083，成交價港幣27,600,000。



601 A Pair of Iron-Red-Decorated 'Dragon' Wine Cups

Tongzhi Six-Character Marks and of the Period (1862-1874)

Each, 6 cm diam.

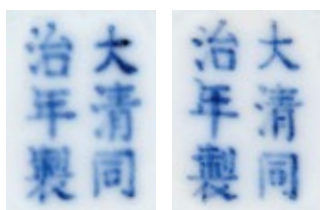
清同治

礬紅龍紋酒杯一對

「大清同治年製」六字二行楷書款

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200



款識

---

成對，口微撇，深弧腹，圈足。內外滿施白釉，外壁以礬紅畫五爪雙龍戲珠紋，行龍在火焰中遊走，生動威猛。近足處繪海浪紋一周，口沿和足處各飾礬紅弦紋。底以青花書「大清同治年製」六字二行楷書款。

---



602 A Famille Rose 'Eight Buddhist Emblems' Cup  
Xianfeng Six-Character Sealmark and of the Period (1851-1861)  
7 cm diam.

清咸豐  
粉彩八寶紋臥足杯  
「大清咸豐年製」六字三行篆書款

HKD: 100,000-150,000  
USD: 12,800-19,200



款識

---

斂口，弧腹漸收，內挖圈足，底以紅彩書「大清咸豐年製」六字三行篆書款。整杯通體施白釉，口沿下方及近足處以松石綠、紅彩各繪一圈如意雲頭紋，腹部粉彩繪八寶紋飾，兩兩一組，等距分佈，杯內光素無紋。整器造型圓潤，紋飾排列井然有序，是咸豐朝粉彩瓷器中的精品。

---





603 A Fine and Rare Famille Rose 'Bird and Flower' Cup  
Yongzheng Six-Character Mark and of the Period (1723-1735)  
6.2 cm diam.

清雍正  
粉彩花鳥紋杯

「大清雍正年製」六字二行楷書款

HKD: 500,000-700,000

USD: 63,900-89,400



款識

PROVENANCE:  
Christie's South Kensington, 10 May 2011, lot 634

來源:  
倫敦佳士得, 2011 年 5 月 10 日, 拍品編號 634

撇口, 斜直腹, 平底內凹成內圈足, 底心以青花書「大清雍正年製」六字雙行楷書款。胎體輕薄, 胎質細膩, 內外通體施白釉, 釉色潔白無瑕, 釉質瑩潤光滑, 口沿描金, 外壁以粉彩繪錦雞牡丹, 寓意「錦雞富貴」, 彩料鮮豔明快, 錦雞回首, 眺望不遠處幾株綻放的牡丹, 畫面鮮活生動, 仿佛躍然於眼前。粉彩花鳥畫線條流暢, 配色柔和, 盈盈可握, 是極為精巧的官窯精品。









604 A Set of Eight Famille Rose 'Romance of the Western Chamber' Cups  
Qianlong Six-Character Sealmark and of the Period (1736-1795)

The largest, 12.8 cm wide

清乾隆

粉彩西廂記方斗套杯一組八件

「大清乾隆年製」六字三行篆書款

HKD: 120,000-180,000

USD: 15,300-23,000



款識



Rudolf Majlat 博士

**PROVENANCE:**

Dr. Rudolf Majlat (1923-2007) private estate; who was an Austrian diplomat serving as Consul General in Hong Kong between 1963 and 1971

**來源:**

Rudolf Majlat (1923–2007 年) 博士舊藏。他曾是奧地利外交官，1963 年至 1971 年間擔任駐香港總領事。作為當時奧地利最重要的東亞問題專家之一，他在奧地利與中國建立外交關係方面發揮了重要作用。

此組套杯，一套八件，大小不一，可依次層層遞進，其造型一致，方口，斜直腹，平底。口沿描金，內壁施松石綠釉，外壁施白釉，上以粉彩繪西廂人物故事，各面不盡相同，假山小几、屋舍樓宇、騎馬人物、伏案苦讀、遊園嬉戲等各章節場景。尺寸最大者，其底心以紅彩書「大清乾隆年製」款。套杯設計精巧別致，畫面所繪故事生動有趣，分外別致。



605 A Pair of Famille Rose 'Eight Immortals' Octagonal Cups

Jiaqing Four-Character Sealmarks and of the Period (1796-1820)

Each, 6.3 cm wide

清嘉慶

粉彩畫八仙人物八方酒杯一對

「嘉慶年製」四字二行篆書款

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200



款識

PROVENANCE:

Sotheby's London, 12 May 2010, lot 196

來源:

倫敦蘇富比, 2010 年 5 月 12 日, 拍品編號 196

成對, 八方, 直壁下斂, 及底內凹作臥足, 器形方正。內壁施松石綠釉, 外壁粉彩繪庭院八仙, 寓意吉祥。足底書「嘉慶年製」四字篆紅篆書款。





606 A Green-Enamelled 'Dragon' Dish

Qing Dynasty, Daoguang Period (1821-1850), Sibuzhai zhi mark

13.1 cm diam.

清道光

綠彩龍紋盤

「思補齋製」四字二行楷書款

HKD: 20,000-30,000

USD: 2,600-3,800

PROVENANCE:

Property from the estate of Hans Bidder (1897-1963), who was a German attaché in Beijing, Nanjing and Chongqing between 1935 and 1941 and General Consul between 1941 and 1945

來源:

德國 Hans Bidder 先生 (1897-1963) 舊藏，其在 1935-1941 年間任德國駐北京、南京、重慶使領館參贊，並在 1941-1945 年間出任總領事

敞口，淺弧腹，矮圈足。通體施白釉，釉色勻淨瑩亮，胎骨潔白細膩，釉面勻淨光潤。內壁無紋飾，外壁以綠釉繪雙龍戲珠，二龍動勢威猛，剛勁有力，身姿矯健，四周佈滿祥雲，線條流暢自然。底心紅彩書「思補齋製」四字楷書款。



607 A Large Iron-Red-Decorated Armorial 'Dragon' Charger

Qing Dynasty, Guangxu Period (1875-1908), Zhongguo Jiangxi Jingdezhen  
Tianzhutang jianzhi mark  
36.5 cm diam.

清光緒

礬紅徽章雙龍紋大盤

「中國江西景德鎮天主堂監製」款

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200



款識

PROVENANCE:  
Christie's London, 6 November 2012, lot 381

來源:  
倫敦佳士得, 2012 年 11 月 6 日, 拍品編號 381

敞口，弧壁，淺腹，矮圈足。通體施白釉，釉面潔白瑩潤，內外壁口沿飾一周金彩弦紋，盤內以礬紅彩繪雙龍戲珠紋及火焰祥雲紋，其特殊之處在於盤心中央以金彩描繪教宗庇護九世（1922-1939 在位）的徽章，以代替傳統火珠。庇護九世與中國的聯繫相當緊密，在 1922 年他作為首席代表率領使徒代表團訪華。1938 年 9 月 10 日，他在甘多爾福堡接見中國代表團，本拍品可能是當時中國代表團送給教宗的禮物。兩龍首尾呼應，鬚髮飛揚，威猛異常。外壁上火焰祥雲紋其間雙龍趕珠穿行其中，紋飾構圖排列疏密有致。底部以礬紅彩書「中國江西景德鎮天主堂監製」十二字楷書款。

景德鎮天主堂，今景德鎮中華北路 305 號，由外國教會出資建於光緒二十二年（1897）。包括主體大教堂與眾多小廳堂及四合院住宅、花園、聖山等。



608 A Gilt-Decorated Coral-Ground Famille Rose 'Lotus' Dish

Jiaqing Six-Character Sealmark and of the Period (1796-1820)

19.5 cm diam.

清嘉慶

外珊瑚地描金內粉彩蓮紋盤

「大清嘉慶年製」六字三行篆書款

HKD: 60,000-80,000

USD: 7,700-10,200

---

口微撇，淺弧腹，腹部漸收，矮圈足，底心以紅彩書「大清嘉慶年製」三行六字款篆書款。通體施白釉，外壁以珊瑚紅為地，以金彩繪纏枝花卉，紋樣排列舒朗有致，極具裝飾意味。盤內以粉彩裝飾，口沿以紅彩繪弦紋兩周，弦紋內繪纏枝花卉，盤心以金彩繪開光，其內同繪纏枝花卉，與口沿相呼應，對稱佈局，畫面疏密有致。

---





609 A Yellow-Ground Famille-Rose 'Longevity' Dish  
Jiaqing Six-Character Sealmark and of the Period (1796-1820)  
13.8 cm diam.

清嘉慶  
黃地粉彩「甲子萬年」盤  
「大清嘉慶年製」六字三行篆書款

HKD: 80,000-120,000  
USD: 10,200-15,300

---

口微撇，淺弧腹，圈足，底部以紅彩書「大清嘉慶年製」六字三行篆書款。盤承襲乾隆朝的華貴風格，口沿描金，盤內以紅彩繪五蝠捧壽紋，祥蝠對稱環繞壽字一周，紋飾工整。外壁黃彩為地，紅彩開光，內以紅彩各書一字組成「甲子萬年」，空白處粉彩繪纏枝牡丹紋。「甲子萬年」為歌頌皇帝萬壽無疆、江山永固的吉語。嘉慶九年為甲子年，故嘉慶皇帝模仿先朝乾隆皇帝製此「甲子萬年」盤，以此表達承繼傳統之意。

---



610 A Rare Black-Ground Green-Enamelled 'Peony' Bowl  
Qianlong Six-Character Sealmark and of the Period (1736-1795)  
12.9 cm diam.

清乾隆

墨地綠彩纏枝牡丹紋碗

「大清乾隆年製」六字三行篆書款

HKD: 500,000-700,000

USD: 63,900-89,400

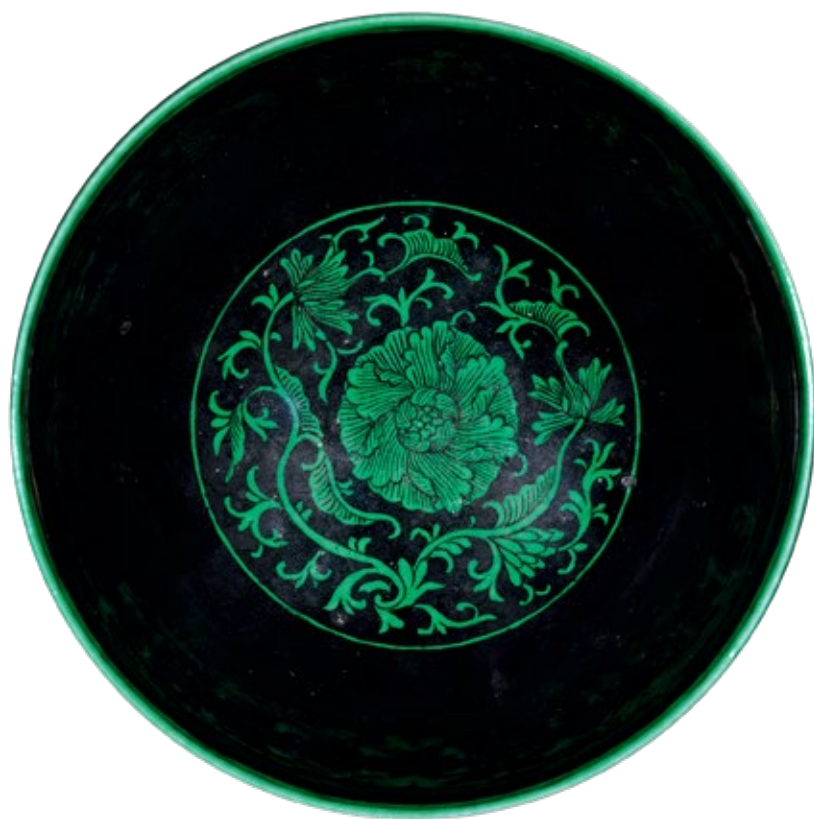


款識

---

撇口，深弧腹，向下漸收，圈足，底足以青花書「大清乾隆年製」三行六字篆書款識。足底露胎，內外均以墨彩為地，以綠釉為飾，碗心繪一朵盛開的牡丹，四周枝葉環繞，外壁纏枝牡丹與纏枝蓮紋相輝，枝葉舒卷，為乾隆典型洛可可風格紋飾。製作時先塗綠釉，再施墨彩，墨地綠彩是清代康熙年間創燒的釉上彩瓷品種，經過雍正時期的發展，至乾隆朝已是墨地綠彩的鼎盛時期，因燒時成品困難，傳世墨地綠彩器寥若晨星。

---





611 A Pair of Moulded Celadon-Glazed Lotus-Petal Dishes

Qianlong Six-Character Sealmarks and of the Period (1736-1795)

Each, 11.7 cm diam.

清乾隆

青釉蓮瓣盤一對

「大清乾隆年製」六字三行篆書款

HKD: 280,000-320,000

USD:35,800-40,900



款識

PROVENANCE:  
Sotheby's Hong Kong, 27 May 2014, lot 654

來源:  
香港蘇富比, 2014 年 5 月 27 日, 拍品編號 654

成對, 花口, 弧腹, 腹部漸收, 器壁模印蓮瓣紋, 矮圈足, 整器如一朵盛開的蓮花, 底心以青花書「大清乾隆年製」六字三行篆書款。通體施豆青釉, 口沿與模印起棱處掛釉較薄, 釉色較淺, 積釉處釉層較厚, 釉色較深。整器造型規整, 胎體輕薄靈秀, 釉色瑩潤如玉, 勻淨自然, 屬乾隆單色釉瓷雋品。



## 612 A Large Pair of Aubergine-Glazed Dishes

Qianlong Six-Character Marks and of the Period (1736-1795)

Each, 32.7 cm diam.

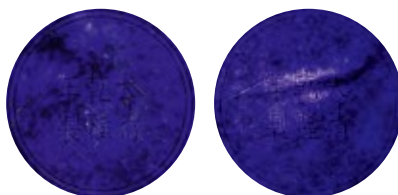
清乾隆

茄皮紫釉大盤一對

「大清乾隆年製」六字三行楷書款

HKD: 380,000-420,000

USD: 48,500-53,600



款識

### PROVENANCE:

Sotheby's Hong Kong, 16 May 1989, lot 209

An important Asian private collection

Sotheby's New York, 14 September 2011, lot 351

### 來源:

香港蘇富比, 1989年5月16日, 拍品編號209

重要亞洲私人收藏

紐約蘇富比, 2011年9月14日, 拍品編號351







成對，敞口，淺弧壁，圈足。通體施茄皮紫釉，足內雙圈暗刻「大清乾隆年製」六字三行楷書款。茄皮紫釉以錳為著色劑，高溫燒成。其色紫中泛藍，釉質肥厚光潤，釉色有深淺兩種，深者呈紫黑，淺者呈淡紫。本拍品造型規整，尺寸較大，釉色均勻，是典型的乾隆官窯器。

613 A Flambe-Glazed Vase, Zun

Qianlong Six-Character Sealmark and of the Period (1736-1795)

23 cm high

清乾隆

窯變釉綬帶耳尊

「大清乾隆年製」六字三行篆書款

HKD: 1,000,000-1,500,000

USD: 127,700-191,600



款識

PROVENANCE:

Acquired in Europe around 2000

來源:

2000 年左右購於歐洲





敞口微撇，肩頸兩側對稱貼飾綬帶耳，溜肩，圓鼓腹，圈足外撇。器物通體施窯變釉，釉色瑩亮勻淨，豔麗清透，其綬帶耳處的釉色流淌似霞若焰，因此也被俗稱為「火焰紅」。足內施淺醬色釉，底足陰刻「大清乾隆年製」六字三行篆書款。綬帶耳尊造型仿自商周青銅器尊的形制，造型古樸典雅，胎體莊重厚實。窯變釉仿宋鈞窯，釉質瑩潤肥厚，釉色豔麗明快，交融的釉色如漫天的流光溢彩般絢麗奪目，自然流淌，為清代乾隆年間巧奪天工的仿古之作。

同類者可參考《故宮博物院藏文物珍品全集—顏色釉》，商務印書館（香港）有限公司，1999年，頁201，圖181，雍正·窯變釉雙帶耳瓶。

清代唐英《恭進上傳及偶得窯變瓷器折》云：「奴才在廠製造霽紅瓷器，得窯變圓器數件……雖非霽紅正色，其釉水變幻，實數年來未曾經見，亦非人力可以製造。故窯戶偶得一窯變之件，即為祥瑞之征，視同珍玩。」窯變色在清代被視為祥瑞，經苦心鑽研，雍正時御窯已能通過控制配料和窯爐火候、氛圍，人工燒造出精美的窯變釉色，但燒製難度較大頗為珍罕。



《故宮博物院藏文物珍品全集—顏色釉》



# 614 A Unique Blue and White 'Lotus' Dragon-Handled Vase

Yongzheng Four-Character Mark and of the Period (1723-1735)

21.5 cm high

清雍正

青花纏枝蓮紋夔龍耳瓶

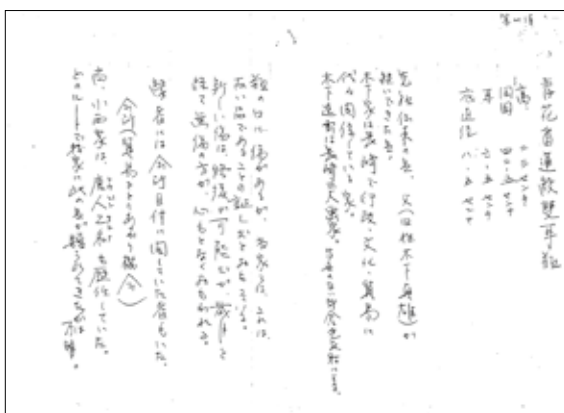
「雍正年製」四字二行楷書款

HKD: 600,000-800,000

USD: 76,600-102,200



款識



藏家手寫證明



木下逸雲畫展展覽信息

## PROVENANCE:

Kinoshita family collection, Japan; their family member, Itsuun Kinoshita had an exhibition in Nagasaki Municipal Museum, 20 September to 31 October 1997

## 來源:

日本木下家族舊藏，家族成員木下逸雲曾於 1997 年 9 月 20 日至 10 月 31 日在日本長崎市立博物館舉行大型書畫展覽



盤口，細頸，頸部兩側雕塑螭龍耳，溜肩，鼓腹下收，器底內凹成圈足，器形沉穩中透顯靈氣，簡素中富有變化。口部繪龜甲幾何紋，以青花為底用餘白表現花紋，手法新穎，其下飾如意頭一周，腹部青花繪纏枝蓮紋，青花發色素雅，佈局舒朗，賞心悅目。雙螭龍耳，鏤空雕琢精細，工藝講究。器底寫「雍正年製」四字楷書款，外加單圈，筆體工整。



615 A Famille Rose 'Landscape' Dish  
Qing Dynasty, Qianlong Period (1736-1795)  
26.2 cm diam.

清乾隆  
粉彩山水圖盤

HKD: 80,000-120,000  
USD: 10,200-15,300

**PROVENANCE:**

Property from a North-American Chinese family collection, acquired by the grandfather of the present owners, Whampoa, Guangdong, circa 1890-1911, thence by descent within the family  
Christie's New York, 16 September 2010, lot 1485

**來源:**

北美華人家族收藏，本拍品由現藏家祖父於1890-1911年間購於廣東黃埔，並於家族中流傳  
紐約佳士得，2010年9月16日，拍品編號1485

敞口，淺弧腹，矮圈足。胎質緻密白潤，通體施白釉，盤內以粉彩為飾，描繪出一幅寧靜悠遠的山水圖。以傳統書畫佈局，分前景高木湖石、中景平湖樓閣與遠景高山峻嶺，畫中以不同的藍綠彩繪山巒起伏、萬木爭春，岸上茅屋與湖中亭台相對而立，遠山近樹構圖嚴謹而和諧。整個畫面充滿了自然之美和生動之氣，通過瓷器這個媒介展現了中國傳統繪畫的美學。





616 A Famille Rose 'Eight Horses' Dish

Yongzheng Six-Character Mark and of the Period (1723-1735)

19.5 cm diam.

清雍正

粉彩八駿圖盤

「大清雍正年製」六字三行楷書款

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200



款識

---

斂口，淺弧腹，圈足，底足青花雙圈內書「大清雍正年製」六字三行楷書款。通體施白釉，釉色瑩潤勻淨，盤心繪八駿圖，馬的顏色不一，有紅、褐、墨、粉、黃等諸色，姿態各異，或腿彎曲臥地，四肢放鬆，或側頭觀望，或低頭吃草，或相互嬉戲，或臥於地上，馬鬃散亂，側身揚脖，或前蹄揚起，似在奔走，場面動感十足。四周繪垂柳飄揚，綠草如茵，遠處的山峰，彰顯出濃郁的春天氣息。

---











# 617 An Imperially-Inscribed Purple-Ground Famille Rose 'Floral' Wall Vase, Biping

Qianlong Four-Character Sealmark and of the Period (1736-1795)

22 cm high

清乾隆

紫地粉彩開光御題詩花卉紋葫蘆形壁瓶

「乾隆年製」四字篆書橫款

HKD: 500,000-700,000

USD: 63,900-89,400



款識



清高宗御制詩文全集—樂善堂全集定本—卷 15 (古體詩)—《水仙》

## PROVENANCE:

Property of a Gentleman

Sotheby's Hong Kong, 5 October 2011, lot 1906

來源:

紳士舊藏

香港蘇富比, 2011 年 10 月 5 日, 拍品編號 1906

撇口，短頸，束腰，束腰兩側貼塑紅彩描金如意雲頭，足仿木座形制，平背無紋。整器呈葫蘆式，上半部施淡紫色釉為地，及腰處漸淡，下半部呈青綠釉色，上下腹均作如意形開光，上半部開光內以墨彩書御題詩《水仙》：「女夷裁冰作仙骨，色香淨洗水雲窟。天風吹送洛浦春，處妃小步瑤台月。金鈿掠鬢玉簪橫，向人不語如有情。采芝皓腕渾不見，倚屏卻坐羞銀釵。乾隆御製」，其後以紅彩繪「乾」、「隆」鈐印二枚。下半部開光內以粉彩繪靈芝、水仙、萬年青。開光邊緣及束腰處都以描金作框，整體佈局舒朗、設色清雅。底施紅釉，其上金彩書「乾隆年製」四字篆書橫款。



618 A Turquoise-Ground Famille Rose 'Lotus' Vase, Fengweizun

Jiaqing Six-Character Sealmark and of the Period (1796-1820)

29,5 cm high

清嘉慶

松石綠地粉彩纏枝蓮紋鳳尾尊

「大清嘉慶年製」六字三行篆書款

HKD: 150,000-200,000

USD: 19,200-25,500

PROVENANCE:

Bonhams Knightbridge, 14 May 2018, lot 577

來源:

倫敦邦翰斯, 2018 年 5 月 14 日, 拍品編號 577

喇叭口, 豐肩, 斂腹, 至底部外撇成鳳尾, 內挖圈足。內壁及底罩施松石綠釉, 底心礬紅書「大清嘉慶年製」三行六字篆書款, 底打洞。外壁亦施松石綠為地, 上以粉彩滿繪纏枝蓮紋, 間以壽字, 雙喜, 蝙蝠, 並蒂蓮, 壽桃, 石榴, 佛手等吉祥紋飾。畫面勾畫細緻, 佈局工整有序, 釉面色調清麗如春, 花果嬌嫩若生, 表達了福壽長青, 子孫昌茂等美好寓意, 是一件清宮陳設佳器。









619 A Blue-Ground Famille Rose Lantern Vase, Denglongping

Jiaqing Six-Character Sealmark and of the Period (1796-1820)

31 cm high

清嘉慶

藍地粉彩「吉慶有餘」燈籠瓶

「大清嘉慶年製」六字三行篆書款

HKD: 500,000-700,000

USD: 63,900-89,400



款識



撇口，束頸，溜肩，直腹，圈足，整體形似燈籠，又名燈籠瓶。內口及底施松石綠釉，底心礬紅書「大清嘉慶年製」篆書款。外壁以寶藍為地，上以粉彩繪各式吉祥紋飾帶狀裝飾帶：如意雲頭、折枝花卉、蕉葉紋、仰蓮紋、回紋等，腹部主體繪一對鯉魚呈「八」字狀繫於戟（「吉」）上，其下接折枝蓮紋、如意頭、玉磬依次排布，寓意「吉慶有餘」、「年年有餘」，其周滿布各色折枝花卉。整體畫圓滿吉慶，結構繁而不緲，層次分明，色彩濃妍華美，是該期凝結傳統審美的力作。

620 A Gilt-Decorated Coral-Ground 'Lotus' Bottle Vase  
Jiaqing Six-Character Sealmark and of the Period (1796-1820)  
31 cm high

清嘉慶  
珊瑚紅地描金纏枝蓮紋長頸瓶  
「大清嘉慶年製」六字三行篆書款

HKD: 700,000-900,000  
USD: 89,400-114,900



款識

PROVENANCE:  
Bonhams Knightbridge, 5 November 2012, lot 125

來源:  
倫敦邦翰斯, 2012 年 11 月 5 日, 拍品編號 125





參閱圖：中國嘉德，2011年11月13日，  
拍品編號 3096，成交價人民幣 2,070,000

直口，長頸，溜肩，直腹微鼓內收，圈足。瓶內及底部施淺松石綠釉，底心留白處書「大清嘉慶年製」六字紅款。器身外壁以珊瑚紅作地，其上描金滿繪各類吉祥紋樣，佈局繁密有序，頸部自上而下，分繪如意紋、蝙蝠銜芝，纏枝蓮紋等紋飾，肩部繪如意、卷草紋樣各一周，腹部主體繪纏枝蓮紋，呈對稱排布，空白處另有口銜靈芝彩吉鳥相對，四周以綿綿藤蔓繞飾，足牆繪飾回紋，整體紋樣層次分明。描金工整嚴謹，所繪寓意賜福嘉祥，吉慶和美。珊瑚紅彩妍麗，金彩輝煌奪目，兩者相互輝映，彰顯出一番清宮獨有的華貴。本品造型持穩，釉面奇豔無暇，屬嘉慶朝官窯上佳之作。

檢視當今公私收藏，僅見一例五台山人舊藏清道光·珊瑚紅描金寶相花壽字紋瓶，售於中國嘉德，2011年11月13日，拍品編號 3096，成交價人民幣 2,070,000。但未見嘉慶相似之例，本拍品彌足珍貴。







621 An Incised Yellow-Ground Green-Enamelled 'Dragon' Bowl

Zhengde Four-Character Mark and of the Period (1506-1521)

21.4 cm diam.

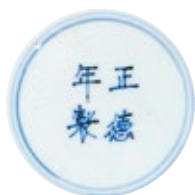
明正德

內暗刻外黃地綠彩龍紋碗

「正德年製」四字二行楷書款

HKD: 300,000-500,000

USD: 38,300-63,900



款識

---

撇口，弧腹，下腹漸收，圈足，底足青花雙圈內書「正德年製」雙行四字楷書款。碗內壁施白釉，釉下暗刻雙龍趕珠紋，紋飾清晰，迎光可見。外壁施黃釉地，留白處綠彩繪趕珠龍紋，間以雲紋，下腹與底足銜接處飾綠彩蓮瓣紋。器物整體造型規整，設色明快，龍的形象刻畫得生動威嚴，是典型的正德器。

---







622 A Blanc de Chine Seated Figure of Guanyin

Qing Dynasty (1644-1911)

21.5 cm high

清

德化窯白釉觀音坐像

HKD: 40,000-60,000

USD: 5,100-7,700

PROVENANCE:

Bonhams London, 7 November 2011, lot 3

來源:

倫敦邦翰斯，2011 年 11 月 7 日，拍品編號 3

---

此尊觀音髮髻高盤，以髮簪輕挽，低首垂目，神態祥和，一足半露，一足微屈，雙手抱膝，盤膝坐於席墊之上，身著寬袖長衣，胸前垂飾蓮花形瓔珞串飾，樸素淡雅。衣褶隨形態伸展，簡潔流暢，裙擺如花綻放。

---





623 A Large Moulded Sky Blue-Glazed 'Eight Buddhist Emblems' Vase, Zun  
19th century  
62.2 cm high

十九世紀  
藍釉模印蓮托八寶紋雙耳大尊

HKD: 250,000-350,000  
USD: 31,900-44,700

**PROVENANCE:**  
Christie's New York, 16 September 2010, lot 1441

來源:  
紐約佳士得, 2010 年 9 月 16 日, 拍品編號 1441

---

侈口，長頸，溜肩，圓弧腹，圈足外撇。仿古代青銅器尊所製，形體碩大，其頸部塑對稱變體夔龍耳，通體施藍釉，以模印工藝裝飾，頸部前後飾仙桃捧壽，肩頸銜接處飾蕉葉紋、如意雲紋各一周。腹部主體飾纏枝蓮托八寶紋，八寶紋為藏傳佛教的吉祥圖案，八寶紋和蓮花紋組合在一起，具有濃厚的宗教色彩。近足處飾仰蓮紋，足外牆飾蕉葉紋，與肩部相呼應。整體紋飾疏密有致，藍釉青翠豔麗，為清中期單色釉精品。

---



624 An Inscribed Famille Rose 'Eight Horses' Vase

Republic Period, Qianlong mark

58 cm high

民國

粉彩八駿圖詩文瓶

「乾隆年製」款

HKD: 200,000-300,000

USD: 25,500-38,300



款識



PROVENANCE:

Property of a European lady

來源:

歐洲女士私人收藏

撇口，直長頸，溜肩，圓鼓腹，圈足，底部以藍料書「乾隆年製」四字楷書雙方框款。該器通體施白釉，胎質潔白，頸部黑彩書「先生胸藏伯樂才，筆鋒到處化機來。躍躍驊騮生腕底，是真是畫費疑猜」詩文，並以胭脂紅料繪「仁化」、「世寧」、「碧露」三枚鈐印。腹部以郎世寧的八駿圖為範本，融匯了西方繪畫的明暗光影手法，所繪駿馬的身體肌肉感強，而遠處的青山翠柏又頗有國畫之韻，將東西方繪畫藝術結合。整幅畫作佈局得當，圖案勾勒細膩，設色鮮豔純正，技藝精湛不凡，是難得的民國瓷器精品。





# 買家業務規則

下述條款可以在拍賣期間以公告或口頭通知的方式作出更改。在拍賣會中競投即表示競投人同意受下述條款的約束。

## 第一條 中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為代理人

除另有約定外，中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為賣家之代理人。拍賣品之成交合約，則為賣家與買家之間的合約。本規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件及通知，均構成賣家、買家及/或中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為拍賣代理之協定條款。

## 第二條 定義及釋義

(一) 本規則各條款內，除非文義另有不同要求，下列詞語具有以下含義：

- (1) “本公司”指中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司；
- (2) “中國嘉德”指中國嘉德國際拍賣有限公司，“其住所地為中華人民共和國北京市東城區王府井大街1號嘉德藝術中心辦公區三層。
- (3) “賣家”指提供拍賣品出售之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，賣家均包括賣家的代理人(不包括本公司)、遺囑執行人或遺產代理人；
- (4) “競投人”指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，競投人均包括競投人的代理人(但不包本公司)；
- (5) “買家”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官所接納之最高競投價或要約之競投人，包括以代理人身份競投之人士之委託人；
- (6) “買家佣金”指買家根據本規則所載費率按落槌價須向本公司支付之佣金；
- (7) “拍賣品”指賣家委託本公司進行拍賣及於拍賣會上被拍賣的物品；
- (8) “拍賣日”指在某次拍賣活動中，本公司公佈的正式開始進行拍賣交易之日；
- (9) “拍賣成交日”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官以落槌或者以其他公開表示買定的方式確認任何拍賣品達成交易的日期；
- (10) “拍賣官”指本公司指定主持某場拍賣並可決定落槌的人員；
- (11) “落槌價”指拍賣官落槌決定將拍賣品售予買家的價格，或若為拍賣會後交易，則為協定出售價；
- (12) “購買價款”指買家因購買拍賣品而應支付的包括落槌價加上買家須支付之佣金、以及應由買家支付的稅費、利息及買家負責的各項費用的總和；
- (13) “買家負責的各項費用”指與本公司出售拍賣品相關的支出和費用，

包括但不限於本公司對拍賣品購買保險、包裝、運輸、儲存、保管、買家額外要求的有關任何拍賣品之測試、調查、查詢或鑒定之費用或向違約買家追討之開支、法律費用等；

(14) “底價”指賣家與本公司確定的且不公開之拍賣品之最低售價；

(15) “估價”指在拍賣品圖錄或其他介紹說明文字之後標明的拍賣品估計售價，不包括買家須支付之佣金；

(16) “儲存費”指買家按本規則規定應向本公司支付的儲存費用。

(二) 在本規則條款中，根據上下文義，單數詞語亦包括複數詞語，反之亦然。除非文義另有要求：

- (1) 買家及本公司在本規則中合稱為“雙方”，而“一方”則指其中任何一方；
- (2) 凡提及法律條文的，應解釋為包括這些條文日後的任何修訂或重新立法；
- (3) 凡提及“者”或“人”的，應包括自然人、公司、法人、企業、合夥、個體商號、政府或社會組織及由他們混合組成的組織；
- (4) 凡提及“條”或“款”的，均指本規則的條或款；
- (5) 標題僅供方便索閱，不影響本規則的解釋。

## 第三條 適用範圍

凡參加本公司組織、開展和舉辦的文物、藝術品等收藏品的拍賣活動的競投人、買家和其他相關各方均應按照本規則執行。

## 第四條 特別提示

凡參加本公司拍賣活動的競投人和買家應仔細閱讀並遵守本規則，競投人、買家應特別仔細閱讀本規則所載之本公司之責任及限制、免責條款。競投人及/或其代理人有責任親自審看拍賣品原物，並對自己競投拍賣品的行為承擔法律責任。本公司有權自行決定因天氣或其它原因，將拍賣延期或取消，而無需向競投人作出任何賠償。

## 第五條 競投人及本公司有關出售拍賣品之責任

(一) 本公司對各拍賣品之認知，部分依賴於賣家提供之資料，本公司無法及不會就各拍賣品進行全面盡職檢查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗拍賣品原物之責任，以使競投人滿意其可能感興趣之拍賣品。

(二) 本公司出售之各拍賣品於出售前可供競投人審看。競投人及/或其代理人參與競投，即視為競投人已在競投前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性。

(三) 競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售(無論競投人是否出席拍賣)。狀態

報告或可於審看拍賣品時提供。圖錄描述及狀態報告在若干情況下可用作拍賣品某些瑕疵之參考。然而，競投人應注意，拍賣品可能存在其他在圖錄或狀態報告內並無明確指出之瑕疵。

(四) 提供予競投人有關任何拍賣品之資料，包括任何預測資料(無論為書面或口述)及包括任何圖錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是本公司所持有之意見而已，該等資料可由本公司不時全權酌情決定修改。

(五) 本公司或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權所限或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

(六) 受本規則第五(一)至五(五)條所載事項所規限及本規則第六條所載特定豁免所規限，本公司是基於(1)賣家向本公司提供的資料；(2)學術及技術知識(如有)；及(3)相關專家普遍接納之意見，以合理審慎態度發表(且與本規則中有關本公司作為拍賣代理的條款相符)載於圖錄的描述或狀態報告。

#### **第六條 對競投人和買家之責任豁免及限制**

(一) 受本規則第五條之事項所規限及受規則第六(一)及六(四)條所規限，本公司或賣家均無須：

(1) 對本公司向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致；

(2) 向競投人作出任何擔保或保證，且賣家委託本公司向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及條款均被排除(惟法律規定不可免除之該等責任除外)；

(3) 就本公司有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏(無論是由於疏忽或其他原因引致)，向任何競投人負責。

(二) 除非本公司擁有出售之拍賣品，否則無須就賣家違反本規則而負責。

(三) 在不影響規則第六(一)條之情況下，競投人向本公司或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之落槌價連同買家佣金為限。本公司或賣家在任何情況下均無須承擔買家任何相應產生的間接損失。

(四) 本規則第六條概無免除或限制本公司有關本公司或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明，或有關本公司或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

#### **第七條 拍賣品圖錄及其他說明**

本公司在關於拍賣品之圖錄或在拍賣品狀態報告內之所有陳述，或另行之口頭或書面陳述，均只屬意見之表述，而不應依據為事實之陳述。此陳述並不構成本公司任何形式之任何陳述、保證或責任承擔。圖錄或拍賣品狀態報告中所提及之有關瑕疵及修復，只作為指引，而應由競投人或具備有關知識之代表親自審看。未有提述本條前述資料，亦不表示拍賣品全無瑕疵或未經修復；而如已提述特定瑕疵，亦不表示並無其他瑕疵。

因印刷或攝影等技術原因造成拍賣品在圖錄及/或其他任何形式的圖示、影像製品和宣傳品中的色調、顏色、層次、形態等與原物存在誤差者，以原物為準。

本公司及其工作人員或其代理人對拍賣品任何說明中引述之出版著錄僅供競投人參考。本公司不提供著錄書刊等資料之原件或複印件，並保留修訂引述說明的權利。

#### **第八條 底價及估價**

凡本公司拍賣品未標明或未說明無底價的，均設有底價。底價一般不高於本公司於拍賣前公佈或刊發的拍賣前低估價。如拍賣品未設底價，除非已有競投，否則拍賣官有權自行決定起拍價，但不得高於拍賣品的拍賣前低估價。

在任何情況下，本公司不對拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達底價不成交而承擔任何責任。若拍賣品競投價格低於底價，拍賣官有權自行決定以低於底價的價格出售拍賣品。但在此種情況下，本公司向賣家支付之款項為按底價出售拍賣品時賣家應可收取之數額。

估價在拍賣日前較早時間估定，並非確定之售價，不具有法律約束力。任何估價不能作為拍賣品落槌價之預測，且本公司有權不時修訂已作出之估價。

#### **第九條 拍賣會上競投出價**

競投人可以透過以下方式競投出價：

(一) 競投人親自出席拍賣會，並按照本規則第十至第十二條的規定進行登記及在領取牌號前交納保證金；或

(二) 受本規則第十五條之約束，競投人可採用書面形式，透過妥為填妥及簽署的本公司的電話委託競投表格，委託本公司代為競投；或

(三) 競投人可選擇本公司認可的同步代拍服務參與競投。

#### **第十條 競投人登記**

競投人為個人的，應在拍賣日前憑政府發出附有照片的身份證明文件(如居民身份證或護照)填寫並簽署登記文件，並提供現時住址證明(如公用事業賬單或銀行月結單)；競投人為公司或者其他組織的，應在拍賣日前憑有效的註冊登記文件、法定代表人或授權代表人身份證明、股東或董事證明文件以及合法的授權委託證明文件填寫並簽署登記文件，領取競投號牌。本公司可能要求競投人出示用作付款的銀行資料、其他財政狀況證明或以上文件之外的資料以盡合理審查之目的。本公司保留要求競投人提供資金來源證明文件的權力。

#### **第十一條 競投號牌**

本公司可根據不同拍賣條件及拍賣方式等任何情況，在拍賣日前公佈辦理競投號牌的條件和程序，包括但不限於制定競投人辦理競投號牌的資格條件。

本公司鄭重提示，競投號牌是競投人參與現場競價的唯一憑證。競投人應妥善保管，不得將競投號牌出借他人使用。一旦丟失，應立即以本公司認可的書面方式辦理掛失手續。

無論是否接受競投人的委託，凡持競投號牌者在拍賣活動中所實施的競投行為均視為競投號牌登記人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投號牌登記人本人已以本公司認可的書面方式，在本公司辦理了該競投號牌的掛失手續，並由拍賣官現場宣佈該競投號牌作廢。

#### **第十二條 競投保證金**

競投人參加本公司拍賣活動，應在領取競投號牌前交納競投保證金。競投保證金的數額由本公司在拍賣日前公佈，且本公司有權減免競投保證金。若競投人未能購得拍賣品且對本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公

司、母公司無任何欠款，則該保證金在拍賣結束後十四個工作日內全額無息返還競投人；若競投人成為買家的，則該保證金自動轉變為支付拍賣品購買價款的定金。

### 第十三條 本公司之選擇權

本公司有權酌情拒絕任何人參加本公司舉辦的拍賣活動或進入拍賣現場，或在拍賣會現場進行拍照、錄音、攝像等活動。

### 第十四條 以當事人身份競投

除非某競投人在拍賣日前向本公司出具書面證明並經本公司書面認可，表明其身份是某競投人的代理人，否則每名競投人均被視為競投人本人。

### 第十五條 電話委託競投

競投人應親自出席拍賣會。如不能親身出席或由代理人出席，可採用本公司的電話委託競投表格以書面形式委託本公司代為競投。本公司有酌情權決定是否接受上述委託。

委託本公司競投之競投人應在規定時間內(不遲於拍賣日前二十四小時)辦理委託手續，向本公司出具妥為填妥及簽署的本公司電話委託競投表格，並按本規則規定妥為交納競投保證金，方視為完成辦理委託競投的委托手續。

委託本公司競投之競投人如需取消委託競投，應不遲於拍賣日前二十四小時以書面通知本公司。

### 第十六條 電話委託競投的競投結果

競投人委託本公司代為競投的，競投結果及相關法律責任由競投人承擔。競投人應在電話委託競投表格中準確填寫即時通訊方式(如流動電話號碼)並妥善保管該即時通訊工具，在本公司受託競投期間，競投人應親自使用該即時通訊工具，一旦丟失或無法控制該即時通訊工具，應立即以本公司認可的書面方式變更電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。

在本公司受託競投期間，會(盡適當適時努力)聯絡競投人，而該即時通訊工具所傳達之競投信息(無論是否競投人本人或競投人的代理人傳達)，均視為競投人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投人本人已以本公司認可的書面方式變更了電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。但在任何情況下，如未能聯絡，或在使用該即時通訊工具的競投中有任何錯誤、中斷或遺漏，本公司均不負任何責任。

### 第十七條 電話委託競投之免責

鑒於電話委託競投是本公司為競投人提供的代為傳遞競投信息的免費服務，本公司及其工作人員對競投未成功或代理競投過程中出現的任何錯誤、遺漏、疏忽、過失或無法代為競投等不承擔任何責任。

### 第十八條 拍賣官之決定權

拍賣官對下列事項具有絕對決定權：

- (一) 拒絕或接受任何競投；
- (二) 以其決定之方式進行拍賣；
- (三) 將任何拍賣品撤回或分開拍賣，將任何兩件或多件拍賣品合併拍賣；
- (四) 如遇有出錯或爭議時，不論在拍賣之時或拍賣之後，有權決定成功競投者、是否繼續拍賣、取消拍賣或將有爭議的拍賣品重新拍賣；
- (五) 拍賣官可以在其認為合適的水平及競價階梯下開始及進行競投，並有權代表賣家以競投或連續競投方式或以回應其他競投人的競投價而競投的方式，代賣家競投到底價的金額；

(六) 採取其合理認為適當之其他行動。

### 第十九條 不設底價

就不設底價的拍賣品，除非已有競投，否則拍賣官有權自行酌情決定開價。若在此價格下並無競投，拍賣官會自行酌情將價格下降繼續拍賣，直至有競投人開始競投，然後再由該競投價向上繼續拍賣。

### 第二十條 影像顯示板及貨幣兌換顯示板

本公司為方便競投人，可能於拍賣中使用影像投射或其他形式的顯示板，所示內容僅供參考。無論影像投射或其他形式的顯示板所示之數額、拍賣品編號、拍賣品圖片或參考外匯金額等信息均有可能出現誤差，本公司對因此誤差而導致的任何損失不承擔任何責任。

### 第二十一條 拍賣成交

最高競投價經拍賣官落槌或者以其他公開表示買定的方式確認時，該競投人競投成功，即表明該競投人成為拍賣品的買家，亦表明賣家與買家之間具法律約束力的拍賣合約之訂立。

### 第二十二條 佣金及費用

競投人競投成功後，即成為該拍賣品的買家。買家應支付本公司佣金，其計算方式如下：每件拍賣品的落槌價中，在港元5,000,000或以下之部分，該部分金額的佣金以20%計算；超過港元5,000,000至港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以17%計算；超過港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以14%計算。買家同時應支付給本公司其他買家負責的各項費用，且認可本公司可根據本公司賣家業務規則的規定，向賣家收取佣金及其他賣家負責的各項費用。

### 第二十三條 稅項

買家向本公司支付的所有款項均應是淨額的，不得包括任何貨物稅、服務稅、關稅或者其他增值稅(不論是由香港或其他地區所徵收)。如有任何適用於買家的稅費，買家應根據現行相關法律規定自行負擔。

### 第二十四條 付款時間

拍賣成交後，除非另有書面約定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證之任何規定，買家應自拍賣成交日起七日內，向本公司付清購買價款並提取拍賣品。若涉及包裝及搬運費、運輸及保險費用、出境費等，買家需一併支付。

### 第二十五條 支付幣種

所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該幣種的匯價折算。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

### 第二十六條 所有權的轉移

只有在買家付清購買價款及所有買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司的所有款項之後，買家才取得拍賣品之所有權，即使本公司已將拍賣品交付給買家。為免生疑惑，在所有權轉移之前，本公司及/或賣方可以對拍賣品行使管有權及/或留置權或法律容許的其它救濟。

### 第二十七條 風險轉移

競投成功後，拍賣品的風險於下列任何一種情形發生後(以較早發生日期為準)即由買家自行承擔：



(一) 買家提取所購拍賣品；或

(二) 買家向本公司支付有關拍賣品的全部購買價款；或

(三) 拍賣成交日起七日屆滿。

### **第二十八條 提取拍賣品**

買家須在拍賣成交日起七日內，前往本公司地址或本公司指定之其他地點提取所購買的拍賣品。買家須自行負責於風險轉移至買家後為所購拍賣品購買保險。若買家未能在拍賣成交日起七日內提取拍賣品，則逾期後對該拍賣品的相關保管、搬運、保險等費用均由買家承擔，且買家應對其所購拍賣品承擔全部責任。逾期後，即使該拍賣品仍由本公司或其他代理人代為保管，本公司及其工作人員或其代理人對任何原因所致的該拍賣品的毀損、滅失，不承擔任何責任。

### **第二十九條 包裝及付運**

本公司工作人員根據買家要求代為包裝及處理購買的拍賣品，僅視為本公司對買家提供的服務，本公司可酌情決定是否提供此項服務，若因此發生任何損失均由買家自行承擔。在任何情況下，本公司對因任何原因造成的玻璃或框架、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的損壞不承擔責任。此外，對於本公司向買家推薦的包裝公司及裝運公司所造成的一切錯誤、遺漏、損壞或滅失，本公司亦不承擔責任。

### **第三十條 進出口及許可證**

買家須自行負責取得任何有關拍賣品進出口、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證。未獲得任何所需之許可證或延誤取得該類許可證，不可被視為買家取消購買或延遲支付購買價款之理由。本公司不承擔因不能填妥或呈交所需出口或進口貨單、清單或文件所產生之任何責任。

如買家要求本公司代其申請出口許可證，本公司則有權就此服務另行收取服務費用。然而，本公司不保證出口許可證將獲發放。本公司及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。

### **第三十一條 未付款之補救方法及強制履行**

若買家未按照本規則規定或未按照與本公司協定之任何付款安排足額付款，本公司有權採取以下之一種或多種措施：

(一) 在拍賣成交日起七日內，如買家未向本公司付清全部購買價款，本公司有權委託第三方機構代為向買家催要欠付的全部或部分購買價款；

(二) 在拍賣成交日起七日內，如買家仍未足額支付購買價款，本公司有權自拍賣成交日後第八日起就買家未付款部分按照日息萬分之三收取利息，直至買家付清全部款項之日止，買家與本公司另有協議者除外；

(三) 在本公司或其他地方投保、移走及儲存拍賣品，風險及費用均由買家承擔；

(四) 對買家提起訴訟，要求賠償本公司因買家遲付或拒付款項造成的利息損失；

(五) 留置同一買家在本公司投得的該件或任何其他拍賣品，以及因任何原因由本公司佔有該買家的任何其他財產或財產權利，留置期間發生的一切費用及/或風險均由買家承擔。若買家未能在本公司指定時間內履行其全部相關義務，則本公司有權在向買家發出行使留置權通知且買家在該通知發出後三十日內仍未償清所有欠付款項的情況下，處分留置物。處分留置物所得不足抵償買家應付本公司全部款項的，本公司有權另行追索；

(六) 在拍賣成交日起九十日內，如買家仍未向本公司付清全部購買價款

的，本公司有絕對酌情決定權撤銷(但無義務)或同意賣方撤銷交易，並保留追索因撤銷該筆交易致使本公司所蒙受全部損失的權利；

(七) 將本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司在任何其他交易中欠付買家之款項抵銷買家欠付本公司關於拍賣品之任何款項；

(八) 本公司可自行決定將買家支付的任何款項用於清償買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司關於拍賣品或其他交易之任何款項；

(九) 拒絕買家或其代理人將來作出的競投，或在接受其競投前收取競投保證金。

本公司知悉就拍賣品之買賣而言，是獨特和無可替代的，不論是賣方或買方違約，一方向另一方支付損害賠償，均不是對守約方足夠的救濟。因此，本公司、賣方和買方均同意，任何一方違約的，守約方可以向法院申請強制履行的命令，要求違約方繼續履行其在本規則或其它相關文件項下的義務。

### **第三十二條 延期提取拍賣品之補救方法**

若買家未能在拍賣成交日起七日內提取其購得的拍賣品，則本公司有權採取以下之一種或多種措施：

(一) 將該拍賣品投保及/或儲存在本公司或其他地方，由此發生的一切費用(包括但不限於自拍賣成交日起的第三十一日起按競投人登記表格的規定計收儲存費等)及/或風險均由買家承擔。在買家如數支付全部購買價款後，方可提取拍賣品(包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等自行負擔)；

(二) 買家應對其超過本規則規定期限未能提取相關拍賣品而在該期限屆滿後所發生之一切風險及費用自行承擔責任。

### **第三十三條 有限保證**

(一) 本公司對買家提供之一般保證：

如本公司所出售之拍賣品其後被發現為膺品，根據本規則之條款，本公司將取消該交易，並將買家就該拍賣品支付予本公司之落槌價連同買家佣金，以原交易之貨幣退還予買家。

就此而言，根據本公司合理之意見，膺品指仿製品，故意隱瞞或欺騙作品出處、原產地、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容(考慮任何專有詞彙)。拍賣品之任何損毀及/或任何類型之復原品及/或修改品(包括重新塗漆或在其上塗漆)，不應視為膺品。

謹請注意，如發生以下任何一種情況，本保證將不適用：

目錄內容乃根據學者及專家於銷售日期獲普遍接納之意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或

於銷售日期，證明該拍賣品乃膺品之唯一方法，並非當時普遍可用或認可或價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或可能(根據本公司合理之意見)已令拍賣品喪失價值之方法；或

如根據拍賣品之描述，該拍賣品並無喪失任何重大價值。

(二) 本保證所規定之期限為相關拍賣成交日後五年內，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：在收到任何導致買家質疑拍賣品之真偽或屬性之資料後三個月內以書面

通知本公司，註明拍賣品編號、購買該拍賣品之日期及被認為是膺品之理由；

將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自銷售日期後並無出現任何第三方申索之拍賣品退還予本公司。

(三) 有關現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫，雖然目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但本公司保留酌情權按本保證但以拍賣成交日後一年內為限取消證實為膺品之現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫拍賣品之交易；已付之款項按本條規定退還予買家，但買家必須在拍賣成交日起一年內向本公司提供證據(按本條第(二)、(四)款規定的方式)，證實該拍賣品為膺品；

(四) 本公司可酌情決定豁免上述任何規定。本公司有權要求買家索取兩名為本公司及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。本公司無須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由本公司自行承擔。

### 第三十四條 資料獲取、錄影

就經營本公司的拍賣業務方面，本公司可能對任何拍賣過程進行錄音、錄影及記錄，亦需要向競投人搜集個人資料或向第三方索取有關競投人的資料(例如向銀行索取信用審核)。這些資料會由本公司處理並且保密，唯有關資料有可能根據本規則的目的或其它合法目的，提供給本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、以及中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司，以協助本公司為競投人提供完善的服務、進行客戶分析，或以便提供符合競投人要求的服務。在本規則項下的交易完成後(如適用)，本公司可在法律容許的合理時間內，保存及使用已收集的個人資料。如競投人或買家欲查閱及 / 或更正存於本公司的個人資料，可與客戶服務部聯絡或書面致函本公司(連同合理的行政費)提出有關要求。為了競投人的權益，本公司亦可能需要向第三方服務供應商(例如船運公司或存倉公司)提供競投人的部份個人資料。競投人參與本公司的拍賣，即表示競投人同意上文所述。

### 第三十五條 版權

賣家授權本公司對其委託本公司拍賣的任何拍賣品製作照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品，本公司享有上述照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品的版權，有權對其依法加以無償使用或自行授權其他人使用。未經本公司事先書面同意，買家及任何人不得使用。本公司及賣家均並未作出拍賣品是否受版權所限或買家是否取得拍賣品之任何版權的陳述及保證。

### 第三十六條 通知

競投人及買家均應將其固定有效的通訊地址和聯絡方式以競投登記文件或其他本公司認可的方式告知本公司，若有改變，應立即書面告知本公司。本規則中所提及之通知，僅指以信函、電子郵件、傳真或透過本公司APP用戶端(“APP用戶端”)形式發出的書面通知。該等通知在下列時間視為送達：

(一) 如是專人送達的，當送到有關方之地址時；

(二) 如是以郵寄方式發出的，則為郵寄日之後第七天；

(三) 如是以傳真方式發出的，當發送傳真機確認發出時；(四) 如果是以電子郵件形式發出的，當在電子郵件記錄上確認發出之時；

(五) 如本公司透過APP用戶端方式發出的，則發送當日為競投人及買家收到該通知日期。

### 第三十七條 可分割性

如本規則之任何條款或部分因任何理由被認定為無效、不合法或不可執行，本規則其他條款或部分仍然有效，相關各方應當遵守、執行。

### 第三十八條 法律及管轄權

(一) 本規則及其相關事宜、交易、因依照本規則參加本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議，均受香港法律規管並由香港法律解釋。

(二) 競投人及買家同意香港法院對本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議(“該爭議”)擁有排他性管轄權。

(三) 本第三十八(三)條只受益於本公司。競投人及買家同意本公司有權於任何其他具管轄權的法院就該爭議提起訴訟而不受任何限制。在法律允許的範圍內，本公司可在若干司法管轄區同時進行訴訟。

### 第三十九條 語言文本

本規則以中文為標準文本，英文文本為參考文本。

英文文本如與中文文本有任何不一致之處，以中文文本為準。

### 第四十條 規則版權所有

本規則由本公司制訂和修改，相應版權歸本公司所有。未經本公司事先書面許可，任何人不得以任何方式或手段，利用本規則獲取商業利益，亦不得對本規則之任何部分進行複製、傳送或儲存於可檢索系統中。

### 第四十一條 適用時期

本規則只適用於本次拍賣，本公司可不時更新本規則，競投人和買家參與另一次拍賣的時候應以當時適用的買家業務規則為準。

### 第四十二條 解釋權

日常執行本規則時，本規則的解釋權由本公司行使。如買家、賣家與本公司發生法律爭議，在解決該爭議時，本規則的解釋權由具管轄權的法院行使。

版本日期：2024年02月26日

本公司地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓



# CONDITIONS OF BUSINESS FOR BUYERS

The following provisions may be amended by public notice or verbal notification during the auction. By bidding at the auction, the Bidder agrees to be bound by the following provisions.

## **Article 1 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the Auction Agent**

Unless otherwise provided, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. shall serve as the Seller's agent. The contract for the sale of the Auction Property shall be the contract between the Seller and the Buyer. These Conditions, the Conditions of Business for Sellers, and all other terms, conditions and notices contained in the catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue in the form of an announcement shall constitute the terms agreed among the Seller, the Buyer and/or China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the auction agent.

## **Article 2 Definitions and Explanations**

1.The following terms herein shall have the meanings assigned to them below:

- (1)"Company" means China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.;
- (2)"China Guardian" means China Guardian Auctions Co., Ltd., with its domicile at 3/F, Office Area, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street, Dongcheng District, Beijing, People's Republic of China;
- (3)"Seller" means any person, company, body corporate or entity that offers Auction Property for sale. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Seller" herein shall include the Seller's agent (excluding the Company), executor or personal representative;
- (4)"Bidder" means any person, company, body corporate or entity that contemplates, makes or attempts a bid in any manner. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Bidder" herein shall include the Bidder's agent;
- (5)"Buyer" means the Bidder, including the principal of a person bidding as an agent, the highest bid or offer of whom is accepted by the Auctioneer in the auction held by the Company;
- (6)"Buyer's Commission" means the commission that the Buyer must pay to the Company based on the Hammer Price at the rate specified herein;
- (7)"Auction Property" means the item(s) that the Seller consigns to the Company for auction and which are auctioned off at the auction;
- (8)"Auction Date" means, for a particular auction, the date announced by the company on which the auction will officially commence;
- (9)"Sale Date" means the date on which the transaction of an Auction Property is confirmed by the striking of the hammer by the Auctioneer or other public indication by the Auctioneer that a transaction has been struck in the auction held by the Company;
- (10)"Auctioneer" means the person that the Company designates to preside over a particular auction;
- (11)"Hammer Price" means the price at which the Auctioneer strikes the hammer, deciding the sale of the Auction Property to the Buyer, or, in the case of a post-auction transaction, the agreed upon sale price;
- (12)"Purchase Price" means the total amount that the Buyer is required to pay for his or her purchase of an Auction Property, including the Hammer Price plus the Buyer's Commission, and the taxes, levies, interest and various charges payable by the Buyer;
- (13)"Buyer Charges" means the expenditures and expenses relating to the sale of an Auction Property by the Company, including but not limited to the charges for insurance, packing, transport, storage and custody that the Company is required to purchase in respect of the Auction Property, expenses for testing, investigation, searching or authentication of an Auction Property additionally requested by the Buyer and additional expenditures and legal expenses incurred in seeking recourse

against a defaulting Buyer;

(14)"Reserve" means the confidential minimum selling price for an Auction Property determined by the Seller and the Company;

(15)"Estimated Price" means the estimated sales price of an Auction Property indicated in the catalogue or after other descriptive text, and excluding the Buyer's Commission;

(16)"Storage Fee" means the charge for storage that the Buyer is required to pay to the Company in accordance herewith.

2.As required by the context, the singular of a term herein includes the plural thereof, and vice versa. Unless otherwise required by the context:

(i)the Buyer and the Company are herein collectively referred to as the "Parties", and a "Party" refers to either Party;

(ii)Any mention of legal provisions shall be construed as including any future amendments to, or re-enactment of, such provisions;

(iii)Any mention of "person" shall include natural persons, companies, legal persons, enterprises, partnerships, individual proprietorships, governmental or social organizations and organizations comprised of more than one of the foregoing;

(iv)Any mention of "Article" or "Clause" refers to the Articles or Clauses hereof;

(v)The headings are provided for ease of reference only, and shall not affect the interpretation hereof.

## **Article 3 Applicable Scope**

All Bidders, Buyers and other concerned parties participating in the auction of such collectibles as cultural artifacts, works of art, etc. organized and conducted by the Company shall act in accordance herewith.

## **Article 4 Special Notice**

All Bidders and Buyers participating in the auction by the Company shall carefully read and abide by these Conditions, and, in particular, they shall carefully read the provisions hereof on the liability of the Company, the restrictive provisions, and the disclaimers. The Bidder and/or his or her agent is/are responsible for viewing the original Auction Properties in person, and shall be legally liable for his or her bidding on the Auction Properties. The Company may at its own discretion postpone or cancel any auction due to weather or other reasons and shall not be liable to make any compensation to the Bidder.

## **Article 5 Responsibilities of the Bidder and the Company in Respect of the Auction Properties**

1.The Company's perception of an Auction Property is partly dependent on the information provided by the Seller, the Company is in no position to and will not carry out comprehensive due diligence of the Auction Properties. The Bidder is aware of this and shall be responsible for inspecting and examining the original Auction Properties so as to satisfy himself or herself in respect of those Auction Properties which he or she may be interested in.

2.All Auction Properties to be sold by the Company are available for viewing by the Bidder before sale. Where the Bidder and/or his or her agent participates in bidding, the Bidder shall be deemed as having thoroughly examined the Auction Properties, and to be satisfied with the condition of, and the accuracy of the description of, the Auction Properties.

3.The Bidder confirms that numerous Auction Properties are of great age and of special types, meaning that they are not necessarily sound and free from defects. All Auction Properties are sold "as is" at the time of the auction (whether or not the Bidder attends the auction in person). Condition reports may be provided at the time of viewing the Auction Properties. Under certain circumstances, the catalogue descriptions and condition reports may serve as reference about certain defects in the Auction Properties. Nevertheless, the Bidder should note that the Auction

Properties may have other defects not expressly stated in the catalogue or condition reports.

4.The information concerning any Auction Property provided to the Bidder, including any forecast information (written or verbal), and any information, rules or other reports, commentaries or estimated values contained in the catalogues, are not statements of fact, but rather statements of the opinions held by the Company. Such information may be revised at the sole discretion of the Company from time to time.

5.Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether any Auction Property is subject to any copyright or whether the Buyer has bought the copyright in any Auction Property.

6.Subject to Articles 5(1) to 5(5) and the specific exemptions contained in Article 6 hereof, the catalogue descriptions and condition reports are made by the Company in a reasonable and prudent manner (consistent with the provisions relating to the Company as the Auction Agent) based on (1) the information provided by the Seller to the Company; (2) academic and technical knowledge (if any); and (3) generally accepted opinions of relevant experts.

#### **Article 6 Exemption of Liability Towards the Bidder and the Buyer and Limitations**

1.Subject to Article 5 and Articles 6(1) and 6(4) hereof, the Company or the Seller shall not:

(1)be liable for any errors or omissions in the information provided by the Company to the Bidder, whether verbally or in writing, regardless of whether due to negligence or otherwise;

(2)give any guarantee or warranty to the Bidder, and any implied warranties or conditions other than the express warranties given by the Seller to the Buyer through the Company are excluded (except where it is provided in law that such liabilities may not be exempted);

(3)be liable to any Bidder for any actions or omissions in respect of any matter relating to the auction or sale of any Auction Property by the Company (regardless of whether due to negligence or otherwise).

2.Unless the Company owns the Auction Property to be sold, it shall not be liable for any breach of these Conditions by the Seller.

3.Without prejudice to Article 6(1) hereof, the amount of any claim that a Bidder may lodge against the Company or the Seller shall be limited to the Hammer Price of the Auction Property and the Buyer's Commission. Under no circumstance shall the Company or the Seller bear any consequential losses incurred by the Buyer.

4.Article 6 hereof does not exempt or restrict the liability of the Company for any fraudulent misrepresentation made by the Company or the Seller, nor for any personal injury or death arising due to the negligence of or an omission by the Company or the Seller.

#### **Article 7 Catalogue and Other Descriptions of the Auction Property**

All statements made by the Company about an Auction Property in the catalogue or in the condition reports, or separately made verbally or in writing, are statements of opinion only, and shall not be relied upon as statements of fact. Such statements do not constitute any representation, warranty or assumption of liability by the Company in any form. The relevant defects and restorations mentioned in the catalogue or the condition report for an Auction Property are for guidance only and shall be reviewed in person by the Bidder or a representative with the relevant knowledge. The absence of a reference to the above-mentioned information does not mean that the Auction Property is completely free from defects or has never been restored. Furthermore, even if reference is made to a specific defect, this does not mean there are no other defects.

Where there is a discrepancy between the tone, color, texture or shape of an Auction Property in the catalogue and/or in any other manner of illustration, video recording or publicity materials and that of the original, due to printing, photographic or other such technical reason, the actual Auction Property shall prevail.

Bibliographies cited in any description of an Auction Property by the Company, its employees or its agents are for the Bidder's reference only. The Company will not provide the originals or photocopies of the bibliographic publications or other such materials, and reserves the right to revise the cited descriptions.

#### **Article 8 Reserve and Estimated Price**

A Reserve is set for all of the Company's Auction Properties, unless it is indicated or stated that an Auction Property is not subject to such a Reserve. In general, the Reserve is not higher than the low Estimated Price announced or published before the auction by the Company. If a Reserve has not been set for an Auction Property, unless there already have been bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her

discretion, to decide the starting price, which, however, may not be higher than the low Estimated Price of the Auction Property before the auction.

Under no circumstance shall the Company bear any liability in the event that the bids for an Auction Property fail to reach the Reserve at the auction held by the Company. If the bids for an Auction Property are lower than the Reserve, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to sell the Auction Property at a price lower than the Reserve. However, under such a circumstance, the amount that the Company shall pay the Seller shall be the amount that the Seller would have received had the Auction Property been sold at the Reserve.

An Estimated Price is estimated some time before the Auction Date, is not a definitive selling price, and is not legally binding. No Estimated Price may serve as a forecast of the Hammer Price for an Auction Property, and the Company has the right to revise from time to time Estimated Price(s) that have already been made.

#### **Article 9 Bidding at Auction**

Bidders shall bid through the following methods:

1. The Bidder shall attend the auction in person, and complete the registration and pay a bid deposit before obtaining a paddle as required, subject to Article 10 to Article 12 hereof; or

2. Subject to Article 15 hereof, the Bidder may appoint the Company in writing to bid on his or her behalf by a duly completed and signed Telephone Bidding Form of the Company ("Telephone Bidding Form"); or

3. The Bidder shall adopt the Live Auction Platform which authorized by the Company.

#### **Article 10 Bidder Registration**

Where the Bidder is an individual, he or she shall fill in and sign before the Auction Date the registration documents on the strength of an identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport), and provide proof of his or her current address (e.g. a utility bill or bank statement); where the Bidder is a company or other organization, it shall fill in and sign the registration documents on the strength of its valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, proof of shareholding or directors and lawful authorization document, and collect a paddle before the Auction Date. The Company may request the Bidder to present banking information for making payment, other proof of financial standing or other documents for the purpose of due diligence. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

#### **Article 11 Paddle**

The Company may, depending on the auction conditions and auction method, announce before the Auction Date the conditions and procedures for obtaining a paddle, including but not limited to formulating the qualification conditions necessary for Bidders to carry out the procedures for obtaining a paddle.

The Company solemnly reminds the Bidder that a paddle is the sole proof for the Bidder to participate in the bidding in person. The Bidder shall keep the same in safe custody and may not lend the same to other persons. In the event it is lost, the Bidder shall promptly carry out the loss report procedures by way of a written method approved by the Company.

All of the bidding acts carried out during the auction by a paddle holder, regardless of whether he or she has been appointed by the Bidder, shall be deemed as having been done by the paddle registrant himself or herself, and the Bidder shall bear the legal liability for the acts of such person, unless the paddle registrant has himself or herself carried out with the Company the procedures for reporting the loss of a paddle by way of a written method approved by the Company, and the paddle in question is declared void by the Auctioneer on the spot.

#### **Article 12 Bid Deposit**

When the Bidder participates in the Company's auction, he or she shall pay a bid deposit before collecting the paddle. The amount of the bid deposit shall be announced by the Company before the Auction Date, and the Company has the right to reduce or waive the bid deposit. If the Bidder fails to buy an Auction Property and does not have any amounts owing to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, the entire amount of the bid deposit shall be refunded to the Bidder without interest within 14 working days after conclusion of the auction. If the Bidder becomes the Buyer, the bid deposit shall automatically be transformed into the deposit for payment of the Purchase Price of the Auction Property.

#### **Article 13 Discretion of the Company**

The Company has the right, at its discretion, to refuse anyone from participating in the auction held by the Company, entering the auction venue, or taking photos,

audio recordings or video recordings, etc. in the auction venue.

#### **Article 14 Bidding as Principal**

Unless a particular Bidder has presented written proof to the Company indicating that he or she is the agent of a particular Bidder and the same has been approved in writing by the Company, each Bidder shall be deemed to be the Bidder himself or herself.

#### **Article 15 Telephone Bids**

The Bidder shall attend the auction in person. If he or she cannot attend in person or by way of an agent, he or she may appoint the Company in writing using the Telephone Bidding Form to bid on his or her behalf. The Company shall have the discretion to decide whether or not to accept such an appointment.

If the Bidder wishes to appoint the Company to bid on his or her behalf, he or she should have completed the appointment procedures of the bids by the prescribed deadline (no later than 24 hours before the Auction Date), present a duly completed and signed Telephone Bidding Form to the Company, and paid the bid deposit pursuant to these Conditions.

If, having appointed the Company to bid on his or her behalf, the Bidder wishes to cancel the appointment, he or she shall notify the Company in writing no later than 24 hours before the Auction Date.

#### **Article 16 Outcome of Telephone Bid**

If the Bidder has appointed the Company to bid on his or her behalf, the bid outcome and relevant legal liabilities shall be borne by him or her.

The Bidder shall accurately provide the instant communication method (such as mobile phone number) and keep such instant communication instrument in safe custody. While the Company is appointed to bid on the behalf of the Bidder, the Bidder shall personally use the instant communication instrument. In event of loss of, or loss of the control of, the instant communication instrument in question, the Bidder shall promptly revise by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form.

While the Company is appointed to bid on the Bidder's behalf, it will (use timely and appropriate effort) to contact the Bidder, and all of the bidding information transmitted by the instant communication instrument (regardless of whether it is transmitted by the Bidder himself or herself or the Bidder's Agent) shall be deemed as having been transmitted by the Bidder himself or herself, and the Bidder shall be legally liable for the actions thereof, unless the Buyer has himself or herself altered by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form. Nevertheless, under no circumstance shall the Company be liable for any unsuccessful attempt to make contact or for any errors or omissions in the bids made using the instant communication instrument in question.

#### **Article 17 Disclaimer of Liability for Telephone Bid**

Given that telephone bidding is a free service provided by the Company to the Bidder for the purpose of transmitting bidding information, neither the Company nor its employees shall be liable for unsuccessful bids or any errors, omissions, negligence, fault or inability to bid on the Bidder's behalf arising in the course of the bidding on the Bidder's behalf.

#### **Article 18 Discretion of the Auctioneer**

The Auctioneer shall have the absolute right of discretion in respect of the following matters:

- 1.to refuse or accept any bid;
- 2.to conduct the auction in the manner he or she decides;
- 3.to withdraw any Auction Property, divide it into separate lots for auction or combine any two or more Auction Properties and auction them together;
- 4.where an error or dispute occurs, whether during or after the auction, to decide the successful Bidder, whether or not to continue the auction, to cancel the auction or to auction the disputed Auction Property anew;
- 5.to open and conduct the bidding at the level and at bid increments that he or she deems appropriate, and to bid on behalf of the Seller up to the amount of the Reserve, by making a bid, by making consecutive bids or by making bids in response to the bids of other Bidders;
- 6.to take other actions that he or she reasonably deems appropriate.

#### **Article 19 No Reserve**

For those Auction Properties without a Reserve, unless there are bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her own discretion, to decide the starting price. If there are no bids at such price, the Auctioneer will, at his or her own discretion, lower the price and continue the auction until a Bidder starts to bid, whereupon he will increase the price from there and continue the auction.

#### **Article 20 Image Display Panel and Currency Conversion Display Panel**

For the convenience of Bidders, the Company may use image projection or other manner of display panel during the auction. The information shown thereon shall be provided for reference only. Regardless of whether there may be errors in the information, such as the amount, reference number of an Auction Property, the picture of an Auction Property or reference foreign exchange amount, etc., shown on the image projection or other manner of display panel, the Company shall not be liable for any losses arising as a result thereof.

#### **Article 21 Successful Sale**

Upon the confirmation of the highest bid by the striking of the hammer or otherwise by the Auctioneer, such Bidder's bid shall be the successful bid, indicating that he or she has become the Buyer of the Auction Property, and that a binding sales contract has been concluded between the Seller and the Buyer.

#### **Article 22 Commission and Charges**

Once the Bidder has made a successful bid, he or she becomes the Buyer of the Auction Property. The Buyer shall pay to the Company a commission to be calculated as follows: For each Auction Property, those part of Hammer Price which is HKD5 million or below, the commission shall be equivalent to 20% of the Hammer Price; for each Auction Property whose Hammer Price exceeds HKD5 million, the commission applicable to those part of the Hammer Price between HKD5 million to HKD20 million shall be equivalent to 17% thereof and the commission applicable to those part of the Hammer Price above HKD20 million shall be equivalent to 14% thereof. The Buyer shall also pay to the Company other Buyer Charges, and accepts that the Company may charge the Seller a commission and other Seller charges in accordance with the Conditions of Business for Sellers.

#### **Article 23 Taxes**

All the monies paid to the Company by the Buyer shall be the net amount, exclusive of any tax on goods, tax on services or other value added tax (whether levied by Hong Kong or another region). If any taxes or levies are applicable to the Buyer, he or she shall solely bear the same in accordance with the relevant laws currently in force.

#### **Article 24 Payment Deadline**

Unless otherwise agreed in writing, after a sale, the Buyer shall pay the Purchase Price in full to the Company and collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, regardless of any export, import or other permit regulations for the Auction Property. All packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges, etc. involved, if any, shall be paid by the Buyer together with the foregoing.

#### **Article 25 Payment Currency**

All monies shall be paid in Hong Kong dollars. If the Buyer pays in a currency other than the Hong Kong dollar, the same shall be converted at the exchange rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate for the Hong Kong dollar and the currency in question posted by The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd. one working day prior to the date of payment by the Buyer. All bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the foreign currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

#### **Article 26 Transfer of Ownership**

The Buyer shall own the ownership of the Auction Property only after he or she has paid in full the Purchase Price and all amounts that he or she may owe the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, even if the Auction Property has been delivered to the Buyer by the Company. For the avoidance of doubt, before the transfer of the ownership of the Auction Property, the Company and/or the Seller reserve the right of possession /lien or any other lawful relieves.

#### **Article 27 Transfer of Risks**

Once a successful bid has been made, the risks attaching to the Auction Property shall be solely borne by the Buyer once any of the following circumstances (whichever is earlier) arises:

- 1.the Buyer collects the Auction Property; or
- 2.the Buyer pays all of the Purchase Price for the Auction Property to the Company; or
- 3.the lapse of seven days after the Sale Date.

#### **Article 28 Collection of the Auction Property**

The Buyer must, within seven days from the Sale Date, proceed to the Company's address or other location designated by the Company to collect the Auction Property he or she purchased. The Buyer shall be solely responsible for purchasing

insurance for the Auction Property he or she purchased once the risks pass to him or her. If the Buyer fails to collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, he or she shall bear all of the relevant costs for storing, handling, insuring, etc. the Auction Property in question, and he or she shall bear all of the liability for the Auction Property he or she purchased. Furthermore, notwithstanding the Auction Property remaining in the custody of the Company or another agent, none of the Company, its employees or agents shall be liable for damage to or loss of the Auction Property, regardless of the reason the same arises.

#### **Article 29 Packing and Shipping**

The packing and processing by the employees of the Company of the purchased Auction Property as required by the Buyer shall solely be deemed as a service provided by the Company to the Buyer, and the Company may decide at its own discretion whether to provide such service. If any losses arise therefrom, they shall solely be borne by the Buyer. Under no circumstance shall the Company be liable for damage to glass or frame, box, backing sheet, stand, mounting, inserts, rolling rod or other similar auxiliary object arising for any reason. Furthermore, the Company shall not be liable for any errors, omissions, damage or loss caused by the packing company or removal company recommended by the Company to the Buyer.

#### **Article 30 Import/Export and Permits**

The Buyer shall himself or herself be responsible for securing any relevant import and export, endangered species or other permit for the Auction Property. A failure or delay in obtaining any required permit shall not be deemed as grounds for cancelling the purchase or delaying payment of the Purchase Price by the Buyer. The Company shall not bear any liability for the failure to duly complete or submit the required import or export waybill, list or documents.

If the Buyer requests that the Company apply for an export permit on his or her behalf, the Company shall have the right to charge him or her a separate service fee for such service. However, the Company does not warrant that such export permit will be issued. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether or not any Auction Property is subject to import/export restrictions or any embargo.

#### **Article 31 Remedies for Non-Payment and Specific Performance**

If the Buyer fails to make payment in full pursuant to these Conditions or any payment arrangement agreed with the Company, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

- 1.If the Buyer fails to pay all of the Purchase Price in full to the Company within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to engage a third party organization to collect all or part of the outstanding Purchase Price from the Buyer;
- 2.If the Buyer fails to pay the Purchase Price in full within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to charge interest at the rate 0.03% per day on the Buyer's outstanding amount starting from the 8th day after the Sale Date until the date on which the Buyer pays the entire amount in full, unless the Buyer and the Company agree otherwise;
- 3.All risks and charges relating to insurance coverage taken out on the Auction Property, removal thereof, or storage thereof, at or from the Company or elsewhere shall be borne by the Buyer;
- 4.To institute a legal action against the Buyer, demanding that he or she compensate it for all the losses incurred as a result of his or her breach of contract, including the interest losses arising due to delay in payment or refusal to pay by the Buyer;
- 5.To exercise a lien on the Auction Property in question and any other Auction Property of the Buyer purchased under the auspices of the Company, and any other property or property rights of the Buyer that may be in the Company's possession for any reason, and all expenses and/or risks arising during the duration of the lien shall be borne by the Buyer. If the Buyer fails to perform all of his or her relevant obligations by the deadline designated by the Company, the Company shall have the right to dispose of the subject matter of the lien after issuing notice to the Buyer that it is exercising its lien rights and if the Buyer fails to discharge all outstanding amounts within 30 days after issuance of such notice. If the proceeds from the disposal of the subject matter of the lien are insufficient to offset all the monies payable by the Buyer to the Company, the Company shall have the right to separately recover the same;
- 6.If the Buyer still has not paid all of the Purchase Price in full to the Company within 90 days from the Sale Date, the Company shall have the right (but shall not be obliged) to decide, at its absolute discretion, to cancel the transaction or agree to cancellation of the transaction by the Seller, and reserves the right to recover all of the losses suffered by the Company due to cancellation of the transaction;

7.To offset any amount related to the Auction Property owed by the Buyer to the Company against any amount owed from any other transaction by the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent to the Buyer;

8.To decide at its discretion to use any monies paid by the Buyer to discharge the amount owed by the Buyer to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in connection with the Auction Property or other transaction;

9.To refuse any future bids made by the Buyer or his or her agent, or to charge him or her a bid deposit before accepting his or her bids;

The Company is aware that the Auction Property is unique and irreplaceable, if either the Seller or the Buyer defaults, the payment of damages by one party to another shall not be a sufficient remedy to the observant party. Accordingly, the Company, the Buyer and the Seller agree that any such breach, the observant party may apply to the court to order specific performance, requiring the defaulting party to perform his/her obligations under these Conditions or their ancillary documents.

#### **Article 32 Remedies for Delay in Collecting the Auction Property**

If the Buyer fails to collect the purchased Auction Property within seven days from the Sale Date, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

- 1.To take out insurance coverage for the Auction Property and/or store the same on Company premises or elsewhere, with all of the costs (including but not limited to charging the Storage Fee specified on the Bidder Registration Form from the 31st day following the Sale Date) and/or risks arising therefrom borne by the Buyer. In such a case, the Buyer may collect the Auction Property (packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges at the sole expense of the Buyer) only after he or she has paid all of the Purchase Price in full;
- 2.If the Buyer fails to collect the relevant Auction Property by the deadline prescribed herein, he or she shall solely be liable for all the risks and expenses arising after the expiration of such deadline.

#### **Article 33 Limited Warranties**

1.The general warranties provided to the Buyer by the Company are as set forth below:

If it is discovered after an Auction Property is sold by the Company that the same is a forgery, the Company will, in accordance herewith, cancel the transaction and refund to the Buyer in the original currency the Hammer price together with the Buyer's Commission paid by the Buyer to the Company in respect of the Auction Property.

For the purposes of the foregoing, a forgery, based on the reasonable opinion of the Company, means such things as a forged work or intentional concealment or a fraudulent claim in respect of the source, place of origin, date, production year, age, culture or origin, etc. of a work, and a correct description of the foregoing is not included in the catalogue (considering any terms of art). Any damage to an Auction Property and/or any manner of restored piece and/or any repaired piece (including repainting or overpainting) shall not be deemed a forgery.

Please note that the foregoing warranty shall not apply if:

- (1)The information in the catalogue is based on the generally accepted opinions of academics and experts on the selling date, or said information in the catalogue indicates that there exist conflicts in such opinions; or
- (2)On the selling date, the only means of proving that the Auction Property in question is a forgery is not generally available or recognized at such time, is extremely expensive or is impractical; or may already have caused damage to the Auction Property or may (in the reasonable opinion of the Company) already have caused the Auction Property to lose value; or
- (3)If, based on its description, the Auction Property has not lost any material value.

2.The period specified by this warranty simply provides the Buyer an exclusive non-transferrable benefit for 5 years after the Sale Date. To lodge a claim based on this warranty, the Buyer must:

- (1)notify the Company in writing within three months after the receipt of any information which leads the Buyer to doubt the authenticity or attributes of the Auction Property, specifying the reference number of the Auction Property, the date on which the Auction Property was purchased and the reasons for believing that the Auction Property is a forgery;
- (2)return the Auction Property to the Company in a condition identical to that on the date on which it was sold to the Buyer, and provided that good title thereto is transferrable and no third party claims have been made in respect thereof since the selling date.

3. With respect to contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy, although academic circles do not permit the making of definitive statements in respect thereof at present, the Company reserves the discretion, pursuant to this warranty, to cancel transactions of contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy that are confirmed to be forgeries, but only within one year after the Sale Date. The amount paid shall be refunded to the Buyer pursuant to this Article, provided that the Buyer provides to the Company evidence (by the methods set forth in clauses 2 and 4 of this Article) confirming that the Auction Property is a forgery within one year from the Sale Date;

4. The Company may, at its discretion, decide to waive any of the foregoing provisions. The Company shall have the right to request that the Buyer obtain, at his or her expense, reports from two experts acceptable to the Company and the Buyer who are independent and recognized in the industry. The Company shall not be subject to any report presented by the Buyer, and reserves the right to seek the opinion of additional experts at its own expense.

#### **Article 34 Obtaining Information and Video Taking**

With respect to the operation of the Company's auction business, the Company may make audio recordings, video recordings or keep a record of any auction process, and may need to collect personal information from the Bidder or request information about the Bidder from third parties (such as requesting a credit review from a bank). Such information will be processed and kept confidential by the Company. However, relevant information may be provided to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in order to assist the Company in providing excellent services to Bidders, carrying out client analyses, or providing services that satisfy the requirements of Bidders. Once the sale under these Conditions is completed (if applicable), the Company may save and use the collected personal information within a reasonable time permitted by law. If a bidder or buyer wishes to access and/or amend his or her personal information stored with the Company, he or she may contact the customer service department or make the relevant request to the Company in writing (together with a reasonable administrative fee). For the benefit of the Bidder, the Company may also be required to provide certain personal information of the Bidder to third party service providers (such as shipping companies or warehousing companies). By participating in the auction by the Company, the Bidder indicates that he or she consents to the foregoing.

#### **Article 35 Copyright**

The Seller authorizes the Company to produce photos, illustrations, a catalogue, or other form of video recording of, and publicity materials for, any Auction Property that he or she has consigned to the Company for auction, and the Company enjoys the copyrights therein, and has the right to use free of charge or authorize others to use the same in accordance with the law. Without the prior written consent of the Company, neither the Buyer nor anyone else may use the same. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether the Auction Property is subject to copyright or whether the Buyer secures any copyright in the Auction Property.

#### **Article 36 Notices**

The Bidder and the Buyer shall inform the Company of their fixed and valid correspondence address and contact information by the method specified in the bidding registration documents or other method approved by the Company. In the event of a change, the Company shall be promptly informed thereof in writing.

The notices mentioned herein only refer to written notices sent by post, by email, by fax or by the Company's mobile app ("Mobile App"). A notice shall be deemed as served at the following times:

1. If served by hand, at the time it reaches the address of the relevant Party;
2. If by post, the seventh day after it is posted;
3. If by fax, when transmission is confirmed by the sending fax machine;
4. If by email, when delivery is confirmed by the email record;
5. A notice sent by the Company through Mobile App shall be deemed to be received by the Bidder and the Buyer on the date when it is delivered.

#### **Article 37 Severability**

If any provision or part hereof is found invalid, unlawful or unenforceable for any reason, the other provisions and parts hereof shall remain valid, and the relevant parties shall abide by and perform the same.

#### **Article 38 Laws and Jurisdiction**

(1) These Conditions and related matters, transactions and any disputes arising from, or in connection with, participation in the auction conducted by the Company pursuant hereto shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Hong Kong.

(2) The Buyer and the Bidder agree that the Hong Kong courts have exclusive jurisdiction to settle any disputes arising out of or in connection with any auctions conducted by the Company (the "Disputes").

(3) This Article 38.3 is for the benefit of the Company only. The Buyer and the Bidder agree that the Company shall not be prevented from taking any proceedings relating to the Disputes in any other courts with jurisdiction. To the extent allowed by law, the Company may take concurrent proceedings in any number of jurisdictions.

#### **Article 39 Language**

The Chinese language version hereof shall be the governing version and the English language version shall be for reference only.

In the event of a discrepancy between the English language version and the Chinese language version, the Chinese language version shall prevail.

#### **Article 40 Ownership of Copyright in the Conditions**

These Conditions are formulated and shall be revised by the Company, and the relevant copyrights shall vest in the Company. Without the prior written permission of the Company, no one may use these Conditions in any manner or way to obtain commercial benefits, and may not take copies of, communicate or store in any searchable system any part hereof.

#### **Article 41 Term of Applicability**

These Conditions shall apply solely to the upcoming auction. The Company may update these Conditions from time to time. When the Bidder and the Buyer participate in another auction, then applicable Conditions of Business for Buyers shall prevail.

#### **Article 42 Right of Interpretation**

During routine performance hereof, the right to interpret these Conditions shall be exercised by the Company. In the event of a legal dispute between the Buyer and the Company, the right of interpreting these Conditions, when resolving the dispute, shall be exercised by the competent court.

Date of this version: 26th February, 2024

Address of the Company: 5th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong



# 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司

## 公司信息

香港金鐘道89號  
力寶中心一座五樓  
電話: +852 2815 2269  
傳真: +852 2815 6590  
郵箱: hkauction@cguardian.com.hk

## 公司管理層

名譽董事長: 王雁南  
董事長: 胡妍妍  
總裁及財務總監: 陳益鋒

## 中國書畫

郭彤  
戴維  
胡瑩  
周明照  
成野  
馬荔杉  
樂靜莉 (顧問)  
cpc@cguardian.com.hk

## 亞洲二十世紀及當代藝術

陳沛岑  
胡笛  
陳藝文  
冼清嵐  
鄭敬文  
cca@cguardian.com.hk

## 瓷器工藝品

王晶  
傅麗叶  
孫維詩  
張叢輝  
朱洛瑤  
woa@cguardian.com.hk

## 古典家具

喬皓  
梅杰  
孫彥敏  
楊閱川  
張笑蓮  
郎朗天  
cf@cguardian.com.hk

## 珠寶鐘錶尚品

劉瀟  
唐利偉  
李姁軍  
陳丹媽  
柴瑩瑩  
陳豫曦  
jw@cguardian.com.hk

## 客戶服務

江麗嫻  
鄭琬霖  
余梓睿  
馬愷汶  
黃翠瑩  
hkauction@cguardian.com.hk

## 物流倉管

許翠紅  
方傲惇  
林賢藝  
陳德航  
彭永彥  
黃偉明  
黃健程  
logistics@cguardian.com.hk

## 市場拓展

符穎錚  
林欣  
馮耀忠  
pr@cguardian.com.hk

## 財務結算

楊轍瑩  
陳双綢  
馮建馨  
finance@cguardian.com.hk

## 北京總公司

中國嘉德國際拍賣有限公司  
北京市東城區王府井大街1號  
嘉德藝術中心三層  
郵編: 100006  
電話: +86 10 8592 8288  
傳真: +86 10 8592 8289  
郵箱: mail@cguardian.com

## 總公司·分支機構

### 上海辦事處

林霞 李丫涯 蘇波  
上海市淮海中路999號上海環貿廣場一期2204-05室  
郵編: 200031  
電話: +86 21 5466 0508  
傳真: +86 21 5466 0533  
郵箱: shoffice@cguardian.com

### 廣州辦事處

巫海英 關海珊  
廣州市天河區天河路385號太古匯一座3002室  
郵編: 510620  
電話: +86 20 3808 8589  
傳真: +86 20 3808 8126  
郵箱: gzooffice@cguardian.com

### 南京辦事處

張玲  
南京市玄武區中山路18號德基廣場二期寫字樓2106室  
郵編: 210005  
電話: +86 25 8670 2356  
郵箱: njoffice@cguardian.com

### 杭州辦事處

劉子檀  
杭州市江乾區解放東路45號高德置地廣場A樓中塔1208室  
郵編: 310016  
電話: +86 571 8535 9925  
郵箱: hzoffice@cguardian.com

### 廈門辦事處

廈門市思明區湖濱東路華潤大廈A座3204-2室  
郵編: 361000  
電話: +86 592 5669 168  
電郵: xmoffice@cguardian.com

### 台灣辦事處

鄧積璋 蘇艷秋 陳穎  
台北市信義區基隆路1段333號12樓1206室  
郵編: 110  
電話: +886 2 2757 6228  
傳真: +886 2 2757 6545  
郵箱: twoffice@cguardian.com.tw

### 日本辦事處

原川雅貴子 尾川朱実  
〒100-0011東京千代田區內幸町1-1-1帝國酒店5樓509室  
郵編: 100-0011  
電話: +81 3 6206 6682  
傳真: +81 3 6206 6683  
郵箱: jpoffice@cguardian.com

### 美國辦事處

楊樂陶 涂娉婷  
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022, U.S.A.  
電話: +1 212 308 8889  
+1 888 799 8830  
傳真: +1 212 308 8877  
郵箱: usoffice@cguardian.com

# CHINA GUARDIAN (HONG KONG) AUCTIONS CO., LTD.

## COMPANY INFORMATION

5/F, Tower One, Lippo Centre,  
89 Queensway, Hong Kong  
Tel: +852 2815 2269  
Fax: +852 2815 6590  
Email: hkaction@cguardian.com.hk

## EXECUTIVE MANAGEMENT

Honorary Chairman : Wang Yinnan  
Chairman : Hu Yanyan  
President & Finance Director : Steven Chen

## Chinese Paintings and Calligraphy

Guo Tong  
Dai Wei  
Hu Ying  
Zhou Mingzhao  
Fiona Cheng  
Melissa Ma  
Luan Jingli (Consultant)  
cpc@cguardian.com.hk

## Asian 20<sup>th</sup> Century and Contemporary Art

Vita Chen  
Rebecca Hu  
Even Chen  
Katrina Xian  
Jane Zheng  
cca@cguardian.com.hk

## Ceramics and Works of Art

Wang Jing  
Freya Fu  
Esther Sun  
John Chong  
Natalie Che  
woa@cguardian.com.hk

## Classical Chinese Furniture

Qiao Hao  
Mei Jie  
Sun Yanmin  
Yang Yuechuan  
Lilian Zhang  
Luna Lang  
cf@cguardian.com.hk

## Jewellery, Watches and Luxury Goods

Georgina Liu  
Tang Liwei  
Summer Li  
Ashley Chen  
Chai Yingying  
Liat Chan  
jw@cguardian.com.hk

## Client Services

Judy Kong  
Yvonne Cheng  
Trinity Yu  
Psyche Ma  
Grace Wong  
hkaction@cguardian.com.hk

## Logistics

Bell Hui  
Jacky Fong  
Lin Yin Ngai  
Louis Chan  
Aarco Pang  
Jason Wong  
Daniel Wong  
logistics@cguardian.com.hk

## Marketing

Lya Fu  
Claudia Lam  
Jimmy Fung  
pr@cguardian.com.hk

## Finance

Nicole Yeung  
Summy Chen  
Annie Fung  
finance@cguardian.com.hk

## BEIJING HEADQUARTERS

### China Guardian Auctions Co., Ltd.

3/F, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street,  
Dongcheng District, Beijing 100006, China  
Tel: +86 10 8592 8288  
Fax: +86 10 8592 8289  
Email: mail@cguardian.com

## BEIJING HEADQUARTERS

### • OVERSEAS OFFICES

#### Shanghai Office

Aileen Lin, Enya Li, Su Bo  
Room 2204-2205, Tower 1, Shanghai ICC,  
No.999 Middle Huai Hai Road,  
Shanghai 200031, China  
Tel: +86 21 5466 0508  
Fax: +86 21 5466 0533  
Email: shoffice@cguardian.com

#### Guangzhou Office

Frances Wu, Guan Haishan  
Suite 3002, Taikoo Hui Tower 1,  
385 Tianhe Road, Tianhe District,  
Guangzhou 510620, China  
Tel: +86 20 3808 8589  
Fax: +86 20 3808 8126  
Email: gzoffice@cguardian.com

#### Nanjing Office

Zhang Ling  
Room 2106, 21/F Office Building of Deji Plaza,  
No.18 Zhongshan Road,  
Xuanwu District, Nanjing 210005, China  
Tel: +86 25 8670 2356  
Email: njoffice@cguardian.com

#### Hangzhou Office

Liu Zixuan  
Room 1208, Middle Tower of Building A,  
GT Land Plaza, No. 45 East Jiefang Road,  
Jiangan District, Hangzhou 310016, China  
Tel: +86 571 8535 9925  
Email: hzoffice@cguardian.com

#### Xiamen Office

Room 3204-2, Tower A, China Resources Building, Hubin  
East Road, Siming District, Xiamen 361000, China  
Tel: +86 592 5669 168  
Email: xmoffice@cguardian.com

#### Taiwan Office

Lisa Tsou, Belle Su, Cheny Chen  
Suite 1206, 12/F, 333 Keelung Road, Sec. 1,  
Xinyi District, Taipei 110, Taiwan  
Tel: +886 2 2757 6228  
Fax: +886 2 2757 6545  
Email: twoffice@cguardian.com.tw

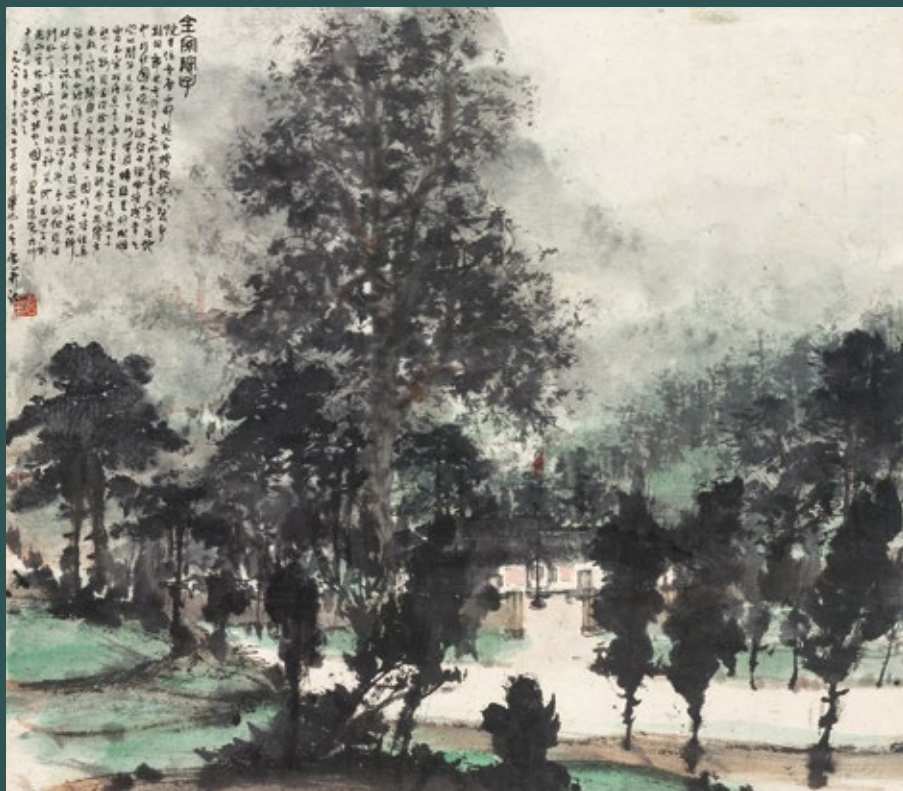
#### Japan Office

Harakawa Akiko, Akemi Ogawa  
Room 509, 5/F, Imperial Hotel, 1-1-1 Uchisaiwaicho,  
Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011, Japan  
Tel: +81 3 6206 6682  
Fax: +81 3 6206 6683  
Email: jpoffice@cguardian.com

#### USA Office

Kristina Yang, Penny Tu  
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022, U.S.A.  
Tel: +1 212 308 8889  
+1 888 799 8830  
Fax: +1 212 308 8877  
Email: usoffice@cguardian.com

中國嘉德  
2024春季拍賣會  
北京·嘉德藝術中心  
敬請期待



傅抱石 全家院子

鈐印：抱石私印

43.2×61.1cm

出版：

1. 「傅抱石遺作展覽」宣傳冊目錄，中國美術館，1979 年版。
2. 《傅抱石畫選》，第 94 頁，人民美術出版社，1983 年版。
3. 《傅抱石畫續集》，第 15 頁，臺北中華書畫出版社，1983 年版。
4. 《傅抱石畫集》，第 68 頁，江蘇美術出版社，1985 年版。
5. 《榮寶齋畫譜》，第 10 頁，榮寶齋出版社，1987 年版。
6. 「傅抱石畫展」目錄，上海美術館，1991 年版。
7. 《名家翰墨》，第 45 期「傅抱石特集」，第 E18 頁，1993 年版。
8. 《傅抱石畫集》，第 74 頁，臺北歷史博物館，1994 年版。
9. 《中國近現代名家畫集·傅抱石》，第 113 頁，天津人民美術出版社，1996 年版。
10. 「傅抱石藝術特展專輯」目錄，廣州美術館，1998 年版。
11. 《20 世紀中國畫壇之巨匠—傅抱石》，第 67 頁，涉谷區立松濤美術館，1999 年版。
12. 《中國名畫家全集—傅抱石》，第 175 頁，河北教育出版社，2000 年版。
13. 《中國名畫家全集 3—傅抱石》，第 164 頁，臺北藝術家出版社，2001 年版。
14. 《民間珍藏傅抱石作品展》，第 86 頁，2004 年版。
15. 《其命維新—紀念傅抱石誕辰一百周年》，第 38 頁，江蘇省文化廳、江蘇省國畫院編，世紀出版集團，2004 年版。
16. 《傅抱石大典》，第 244 頁，古吳軒出版社，2004 年版。
17. 《傅抱石評傳》，第 154 頁，義之堂文化，2004 年版。
18. 《傅抱石的世界》，第 399 頁，義之堂文化，2004 年版。
19. 《傅抱石》，第 38 頁，上海古籍出版社，2004 年版。
20. 《傅抱石的藝術世界》，第 47 頁，臺北義之堂，2004 年版。
21. 《傅抱石全集 4》，第 62 頁，廣西美術出版社，2008 年版。
22. 《中國藝術大師—傅抱石》，第 226 頁，河北美術出版社，

2010 年版。

23. 《近現代繪畫·傅抱石》，第 187 頁，北京三希堂，2013 年版。

著錄：

1. 《傅抱石的藝術世界》，第 47 頁，臺北義之堂，2004 年版。
2. 《傅抱石大典》，第 245 頁，古吳軒出版社，2004 年版。
3. 《傅抱石的世界》，第 398 頁，義之堂文化，2004 年版。
4. 《傅抱石年譜》，第 227-228 頁，上海古籍出版社，2004 年版。
5. 《傅抱石評傳》，第 166 頁，上海書畫出版社，2009 年版。
6. 《傅抱石年譜》（增訂本），第 355 頁，上海古籍出版社，2012 年版。
7. 《傅抱石繪畫研究》，第 356-357 頁，人民美術出版社，2014 年版。

展覽：

1. 「傅抱石遺作展」，中國美術館，北京，1979 年 8 月 15 日 -9 月 16 日。
2. 「傅抱石畫展」，上海美術館，1991 年 5 月 4 日 -16 日。
3. 「傅抱石畫展」，臺北歷史博物館，1993 年 12 月 1 日 -1994 年 1 月 2 日。
4. 「傅抱石藝術特展」，廣州美術館，1998 年 11 月。
5. 「20 世紀中國畫壇巨匠傅抱石展」，日本東京澀谷區立松濤美術館，1999 年 10 月 12 日至 11 月 21 日。
6. 「傅抱石百年大展」，臺北國父紀念館，2004 年 12 月 18 日至 2005 年 3 月 27 日。
7. 「民間珍藏傅抱石作品展」，中華人民共和國文化部、江蘇省人民政府主辦，江蘇省美術館，2004 年。



中國嘉德 App  
訂閱最新消息

www.CGUARDIAN.com

# 電話委託競投表格

## 中國嘉德香港2024春季拍賣會

郵寄 / 傳真 / 電郵至：  
中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司  
地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓  
電話：(852) 2815 2269  
傳真：(852) 2815 6590  
電郵：hkauCTION@cguardian.com.hk

港幣及美元賬戶：  
開戶名稱：中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司

開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司  
銀行地址：香港中環皇后大道中1號  
銀行賬號：652-050303-838  
銀行代碼：HSBCHKHHKHH

開戶銀行：中國工商銀行（亞洲）有限公司  
銀行地址：香港中環花園道3號中國工商銀行大廈  
銀行賬號：861-520-139849 (HKD)  
861-530-172854 (USD)  
銀行代碼：UBHKKHHKHH

開戶銀行：中國銀行（香港）有限公司  
銀行地址：香港中環花園道1號中銀大廈  
銀行賬號：012-916-2-036444-3 (HKD)  
012-916-2-036445-6 (USD)  
銀行代碼：BKCHHKHHXXX

電話委託競投表格須於拍賣日前二十四小時遞交客戶服務部。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將以傳真或錄音電話等方式確認收到閣下之競投表格。若於一個工作日內還未有收到確實回覆，請重新遞交表格。

### 委託出價

- 若閣下希望提前委託出價，請使用同步代拍服務並提交最高的競投價。

### 電話競投

- 請清楚注明於拍賣期間可聯絡閣下之即時通訊方式及工具，我們會於閣下擬競投之拍賣品競投前致電給閣下，該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否為閣下本人傳達），均視為閣下所為，閣下應對其行為承擔法律責任。
- 所有電話競投可能會被錄音，選擇電話競投即代表競投人同意其電話被錄音。

☐ 個人名義 姓 \_\_\_\_\_ 名 \_\_\_\_\_ 先生 / 女士  
身份證/護照號碼 \_\_\_\_\_

☐ 公司名義 公司名稱 \_\_\_\_\_  
商業登記證 / 企業營業執照號碼 \_\_\_\_\_

地址 \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ 郵編 \_\_\_\_\_

手提電話 \_\_\_\_\_ 公司/住宅電話 \_\_\_\_\_

電郵 \_\_\_\_\_ 傳真 \_\_\_\_\_

本次電話競投的聯絡人和聯絡電話如下（僅限於拍賣時間聯絡）：

聯絡人 #1 \_\_\_\_\_ 聯絡電話 #1 \_\_\_\_\_

聯絡人 #2 \_\_\_\_\_ 聯絡電話 #2 \_\_\_\_\_

☐ 如閣下選擇不以電子郵件接收宣傳推廣資料，請於方格內劃上“✓”

### 重要提示

- 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下簡稱“嘉德香港”）不接受包括代理人之內之第三方付款；不接受逾港幣八萬元（或等值貨幣）之現金款項；且發票信息於拍賣會完結後將不能更改。
- 請閣下提供以下文件之經核證副本：
  - 個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
  - 公司客戶：公司註冊登記文件，法定代表人或授權代表人身份證明，及股東或董事證明文件。
  - 代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。
- 嘉德香港僅接受本格式的電話委託競投表格。

茲申請並委託嘉德香港就本表格所列拍賣品進行競投，並同意如下條款：

- 本人承諾已仔細閱讀刊印於本圖錄上的嘉德香港買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向嘉德香港索取之賣家業務規則，並同意遵守前述規定之一切條款。
- 嘉德香港買家業務規則之委託競投之免責條款為不可爭議之條款。無論是由於疏忽或其它原因引致，本人不追究嘉德香港及其工作人員競投未成功或未能代為競投的相關責任。
- 本人須於拍賣日二十四小時前向嘉德香港出具本電話委託競投表格，並根據嘉德香港公佈的條件和程序辦理競投登記手續。如在規定時間內嘉德香港未收到本人支付的相應金額的競投保證金，或嘉德香港未予審核確認的，則本表格無效。
- 買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立。如拍賣成交，本人同意於拍賣會結束後七日內付清拍賣品之落槌價、佣金以及任何買家負責的各項費用並領取拍賣品（包裝及付運費、運輸保險費用、出境費等自行承擔）。如本人逾期未提取拍賣品，則應根據買家業務規則的規定按照800港元/月/件的標準支付儲存費。

圖錄號	拍賣品名稱	圖錄號	拍賣品名稱

為方便閣下參與競投及查閱往後競買紀錄，請提前於中國嘉德官網/APP開通網絡帳戶。

簽署 \_\_\_\_\_

日期 \_\_\_\_\_

專屬客戶經理 \_\_\_\_\_

# TELEPHONE BIDDING FORM

China Guardian Hong Kong Spring Auctions 2024

## Mail / Fax / Email to:

China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.  
5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong  
Tel: (852) 2815 2269  
Fax: (852) 2815 6590  
Email: hkauction@cguardian.com.hk

## HKD and USD accounts

Account Name:  
China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

## The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

Address: 1 Queen's Road Central, Hong Kong  
Account No.: 652-050303-838  
SWIFT Code: HSBCHKHXXX

## Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.

Address: ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong  
Account No.: 861-520-139849 (HKD)  
861-530-172854 (USD)  
SWIFT Code: UBHKKHXX

## Bank of China (Hong Kong) Limited

Address: Bank of China Tower, 1 Garden Road, Central, Hong Kong  
Account No.: 012-916-2-036444-3 (HKD)  
012-916-2-036445-6 (USD)  
SWIFT Code: BKCHHKHXXX

This Telephone Bidding Form must be delivered to the customer service department 24 hours before Auction Date. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will confirm receipt of your Telephone Bidding Form by fax or recorded phone message. If you have not received a definite reply within one working day, please send in the form again.

## Advance Bids

- If you wish to place an advance bid, please adopt the Live Auction Platform and submit your highest bid.

## Telephone Bids

- Please indicate clearly the instant communication method and instrument by the way of which you can be contacted during the auction, and we will phone you before the bidding on the Auction Property that you intend to bid for commences. The bidding information transmitted by said instant communication instrument (whether or not it is transmitted by you personally) shall be deemed transmitted by you, and you shall be legally liable therefor.
- All telephone bids may be recorded, and by opting for telephone bidding, the Bidder agrees to his or her telephone conversation being recorded.

☐ **Personal** Mr / Ms Surname \_\_\_\_\_ Given Name \_\_\_\_\_

Resident ID / Passport No. \_\_\_\_\_

☐ **Company** Company Name \_\_\_\_\_

Business Registration No. \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Postal code \_\_\_\_\_

Mobile \_\_\_\_\_ Company/Home Tel \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

## Contact person and contact number for Telephone Bid this time (only during the auction):

Contact Person #1 \_\_\_\_\_ Tel #1 \_\_\_\_\_

Contact Person #2 \_\_\_\_\_ Tel #2 \_\_\_\_\_

☐ Please put "✓" in the box if you do not wish to receive publicity or promotional materials by email.

## Important notice

- China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Guardian HK") does not accept payment from third parties (including agents); does not accept cash in excess of HK\$80,000 (or its equivalent in other currencies); and the particulars on an invoice cannot be altered after conclusion of the auction.
- Please provide certified true copies of the following documents:

### Individuals

identity document with photo issued by the government (such as resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.

### Corporate clients

valid incorporation document, identity document of the legal or authorized representative, and proof of shareholding or directors.

### Agent

identity document of the agent, identity document of the Bidder being represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder.

- Guardian HK only accepts this Telephone Bidding Form.

## I hereby apply for and appoint Guardian HK to bid on my behalf for the Auction Property(ies) listed in this form, and agree to the following terms:

- I undertake that I have carefully read and I agree to comply with all of the terms of, the Conditions of Business for Buyers, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment of Guardian HK published in the Catalogue, as well as the Conditions of Business for Sellers which are available upon request from Guardian HK.
- The disclaimer relating to telephone bids in Guardian HK's Conditions of Business for Buyers are incontestable. I shall not pursue the relevant liability of Guardian HK or its staff for an unsuccessful bid or their failure to bid on my behalf, regardless of whether the same is due to negligence or otherwise.
- I must present this Telephone Bidding Form to Guardian HK 24 hours before the Auction Date, and complete the bidding registration in accordance with the conditions and by the procedures announced by Guardian HK. If Guardian HK has not received the auction deposit that I have paid or Guardian HK has not verified and confirmed it within the period stipulated, this form shall be void.
- The contract between the Buyer and Seller shall be concluded upon the striking of hammer by the Auctioneer. If my bid is successful, I agree to pay the Hammer Price and any Buyer Charges and collect the Auction Property (packing and shipping costs, freight and insurance charges and export-related charges, etc. at my expense) within seven days after conclusion of the Auction. If I have not collected the Property by the deadline, then I shall pay a Storage Fee at the rate of HK\$800/lot/month in accordance with the Conditions of Business for Buyers.

Lot No.	Name of the Auction Property	Lot No.	Name of the Auction Property

To facilitate your participation in our auctions and check your forthcoming purchase record, please register an online account on China Guardian Official Website / APP in advance.

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Dedicated Relationship Manager \_\_\_\_\_













